

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 78



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 56
20 martie 2013

Cuprins

I Acte legislative

REGULAMENTE

- ★ Regulamentul (UE) nr. 227/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 martie 2013 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 850/98 al Consiliului pentru conservarea resurselor de pescuit prin măsuri tehnice de protecție a puietului de organisme marine și a Regulamentului (CE) nr. 1434/98 al Consiliului de specificare a condițiilor în care heringul poate fi descărcat la țarm în scopuri industriale, altele decât consumul uman direct 1
- ★ Regulamentul (UE) nr. 228/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 martie 2013 privind măsurile specifice din domeniul agriculturii în favoarea regiunilor ultraperiferice ale Uniunii și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 247/2006 al Consiliului 23
- ★ Regulamentul (UE) nr. 229/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 martie 2013 privind măsurile specifice din domeniul agriculturii în favoarea insulelor mici din Marea Egee și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1405/2006 al Consiliului 41

Preț: 4 EUR

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

I

(Acte legislative)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) NR. 227/2013 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din 13 martie 2013

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 850/98 al Consiliului pentru conservarea resurselor de pescuit prin măsuri tehnice de protecție a puietului de organisme marine și a Regulamentului (CE) nr. 1434/98 al Consiliului de specificare a condițiilor în care heringul poate fi descărcat la țărm în scopuri industriale, altele decât consumul uman direct

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽¹⁾,hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară ⁽²⁾,

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 1288/2009 al Consiliului din 27 noiembrie 2009 de stabilire a unor măsuri tehnice tranzitorii pentru perioada 1 ianuarie 2010-30 iunie 2011 ⁽³⁾ și Regulamentul (UE) nr. 579/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 8 iunie 2011 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 850/98 al Consiliului pentru conservarea resurselor de pescuit prin măsuri tehnice de protecție a puietului de organisme marine și a Regulamentului (CE) nr. 1288/2009 al Consiliului de stabilire a unor măsuri tehnice tranzitorii pentru perioada 1 ianuarie 2010-30 iunie 2011 ⁽⁴⁾ prevăd continuarea cu titlu tranzitoriu, până la 31 decembrie 2012, a anumitor măsuri tehnice stabilite în Regulamentul (CE) nr. 43/2009 al Consiliului din 16 ianuarie 2009 de stabilire, pentru 2009, a posibili-

tăților de pescuit și a condițiilor conexe pentru anumite stocuri de pește și grupe de stocuri de pește, aplicabile în apele comunitare și, pentru navele comunitare, în ape în care sunt necesare limitări ale capturilor ⁽⁵⁾.

(2) Un nou cadru pentru măsurile tehnice de conservare este așteptat în perspectiva reformei politicii comune în domeniul pescuitului (PCP). Improbabilitatea ca acest nou cadru să intre în vigoare înainte de sfârșitul anului 2012 justifică extinderea aplicării acestor măsuri tehnice tranzitorii.

(3) Pentru a asigura continuarea conservării și a gestionării corespunzătoare a resurselor biologice marine, Regulamentul (CE) nr. 850/98 al Consiliului ⁽⁶⁾ ar trebui actualizat prin integrarea măsurilor tehnice tranzitorii în textul acestuia.

(4) Pentru a asigura continuarea conservării și a gestionării corespunzătoare a resurselor biologice marine în Marea Neagră, dimensiunea minimă pentru debarcare și dimensiunea minimă a ochiurilor de plasă pentru pescuitul de calcan, astfel cum au fost stabilite anterior în dreptul Uniunii, ar trebui încorporate în Regulamentul (CE) nr. 850/98.

(5) Ar trebui menținută interdicția respingerii selective în toate zonele ICES pentru a reduce aruncarea înapoi în mare a speciilor care fac obiectul cotelor.

(6) În temeiul consultărilor purtate între Uniune, Norvegia și Insulele Feroe în 2009, în vederea reducerii capturilor nedorite, ar trebui introdusă interdicția de eliberare sau aruncare în mare a anumitor specii, precum și condiția schimbării zonei de pescuit atunci când 10 % din captură conține pește sub dimensiunile minime.

⁽¹⁾ JO C 351, 15.11.2012, p. 83.

⁽²⁾ Poziția Parlamentului European din 6 februarie 2013 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 25 februarie 2013.

⁽³⁾ JO L 347, 24.12.2009, p. 6.

⁽⁴⁾ JO L 165, 24.6.2011, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 22, 26.1.2009, p. 1.

⁽⁶⁾ JO L 125, 27.4.1998, p. 1.

- (7) Având în vedere avizul Comitetului științific, tehnic și economic pentru pescuit (CSTEP), ar trebui menținute restricțiile cu privire la debarcarea sau la păstrarea la bord a heringului capturat în diviziunea ICES IIa.
- (8) Având în vedere avizul CSTEP, menținerea unei zone delimitate în vederea protejării heringului reproducător în diviziunea ICES VIa nu mai este necesară pentru a asigura exploatarea durabilă a respectivei specii, astfel încât delimitarea ar trebui abrogată.
- (9) În conformitate cu avizul CSTEP care evidențiază existența unei legături între disponibilitatea scăzută a stocului de uvă și capacitatea scăzută de reproducere a pescărușilor *Rissa tridactyla*, ar trebui menținută o zonă delimitată în subzona ICES IV, cu excepția unor activități de pescuit limitate în fiecare an pentru monitorizarea stocului.
- (10) Având în vedere avizul CSTEP, ar trebui să fie posibilă autorizarea utilizării de unelte care nu prind langustină în anumite zone în care pescuitul acestei specii este interzis.
- (11) Având în vedere avizul CSTEP, ar trebui menținută o zonă delimitată pentru protecția puietului de eglefin în diviziunea ICES VIb.
- (12) Având în vedere avizele ICES și CSTEP, pentru a contribui la conservarea stocurilor de pește, ar trebui menținute anumite măsuri tehnice de conservare în apele de la vest de Scoția (diviziunea ICES VIa) pentru protejarea stocurilor de cod, eglefin și merlan.
- (13) Având în vedere avizul CSTEP, ar trebui permisă utilizarea undițelor de mână și a dandinetelor automate pentru codul saithe în diviziunea ICES VIa.
- (14) Având în vedere avizul CSTEP privind distribuția spațială a codului în diviziunea ICES VIa, care arată că marea majoritate a capturilor de cod este realizată la nord de 59° N, ar trebui permisă utilizarea setcilor la sud de această linie.
- (15) Având în vedere avizul CSTEP, ar trebui permisă utilizarea setcilor pentru rechinul-pestriț în diviziunea ICES VIa.
- (16) Caracterul adecvat al caracteristicilor uneltelor specificate în derogarea de la pescuitul cu traule, cu navele de fund sau cu unelte similare în diviziunea ICES VIa ar trebui revizuit periodic ținând cont de avizul științific, în vederea modificării sau a revocării acestora.
- (17) Având în vedere avizul CSTEP, ar trebui introdusă o zonă delimitată pentru protecția puietului de cod în diviziunea ICES VIa.
- (18) Caracterul adecvat al interdicției privind pescuitul de cod, eglefin și merlan în subzona ICES VI ar trebui revizuit periodic ținând cont de avizul științific, în vederea modificării sau a abrogării sale.
- (19) Având în vedere avizele ICES și CSTEP, ar trebui menținute măsurile de protejare a stocurilor de cod din Marea Celtică (diviziunile ICES VIIf și g).
- (20) Având în vedere avizul CSTEP, ar trebui menținute măsurile de protecție a speciilor de mihalț-de-mare albastru din diviziunea ICES VIa, în perioada lor de reproducere.
- (21) Ar trebui menținute măsurile stabilite în 2011 de către Comisia pentru pescuit în Atlanticul de Nord-Est (NEAFC) pentru protecția sebastei în apele internaționale din subzonele ICES I și II.
- (22) Ar trebui menținute măsurile stabilite de NEAFC în 2011 pentru protecția sebastei în Marea Irminger și în apele adiacente.
- (23) Având în vedere avizul CSTEP, pescuitul cu traul lateral care utilizează curent electric în impulsuri ar trebui să fie permis în continuare în diviziunile ICES IVc și IVb sud, în anumite condiții.
- (24) În temeiul consultărilor purtate între Uniune, Norvegia și Insulele Feroe în 2009, anumite măsuri de limitare a capacităților de manipulare și descărcare a capturilor navelor de pescuit de fund care vizează macrou, hering și stavrid negru în Atlanticul de Nord-Est ar trebui puse în aplicare cu titlu permanent.
- (25) Având în vedere avizul ICES, ar trebui menținute măsurile tehnice de conservare pentru protecția stocurilor de cod adult din Marea Irlandei în timpul sezonului de reproducere.
- (26) Având în vedere avizul CSTEP, ar trebui permisă utilizarea sitelor de sortare într-o zonă limitată din diviziunea ICES VIIa.
- (27) Având în vedere avizul CSTEP, pescuitul cu setci și plase de încurcare în diviziunile ICES IIIa, VIa, VIb, VIIb, VIIc, VIIj, VIIk și subzonele ICES VIII, IX, X și XII la est de 27°V, în ape cu o adâncime cartografiată mai mare de 200 de metri, dar nu mai mare de 600 de metri, ar trebui permis numai în anumite condiții care să asigure protecția speciilor marine de mare adâncime sensibile din punct de vedere biologic.
- (28) Este important să se clarifice interacțiunea dintre diferitele regimuri aplicabile pescuitului cu setci, în special în subzona ICES VII. Mai concret, ar trebui clarificat faptul că derogarea pentru pescuitul cu setci cu o dimensiune a ochiului de plasă gală cu sau mai mare de 100 milimetri

- în diviziunile ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j și k, precum și condițiile specifice referitoare la această derogare se aplică doar în ape cu o adâncime cartografiată mai mare de 200 de metri și mai mică de 600 de metri și că, în consecință, normele implicite referitoare la fiecare dimensiune a ochiului de plasă și la compoziția capturilor care figurează în Regulamentul (CE) nr. 850/98 se aplică în diviziunile ICES VIIa, VIId, VIIe, VIIf, VIIg și VIIh, precum și în apele cu o adâncime cartografiată mai mică de 200 de metri în diviziunile ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j și k.
- (29) Având în vedere avizul CSTEP, ar trebui permisă utilizarea setcilor cu sirec în subzona ICES IX în apele cu o adâncime cartografiată mai mare de 200 de metri, dar mai mică de 600 de metri.
- (30) Utilizarea anumitor unelte selective ar trebui să fie permisă în continuare în Golful Biscaya pentru a asigura exploatarea durabilă a stocurilor de merluciu și de langustină și pentru a reduce capturile aruncate înapoi în mare din aceste specii.
- (31) Ar trebui să rămână în vigoare restricțiile privind pescuitul în anumite zone în scopul protejării habitatelor marine de mare adâncime vulnerabile din zona de reglementare NEAFC, adoptate de NEAFC în 2004, precum și cele privind pescuitul în anumite zone din diviziunile ICES VIIc, j și k și VIIId, adoptate de Uniune în 2008.
- (32) În conformitate cu avizul grupului comun de lucru Uniune/Norvegia privind măsurile tehnice, interzicerea pescuitului de hering, macrou sau șprot în weekend cu traule sau plase-pungă în Skagerrak și Kattegat nu mai contribuie la conservarea stocurilor de pește pelagic, ca urmare a modificărilor modelelor de pescuit. În consecință, în temeiul consultărilor purtate între Uniune, Norvegia și Insulele Feroe în 2011, această interdicție ar trebui revocată.
- (33) Din motive de claritate și pentru o reglementare mai eficientă, ar trebui eliminate unele dispoziții caduce.
- (34) Pentru a reflecta schimbarea modelelor de pescuit și adoptarea unor echipamente de pescuit mai selective, ar trebui menținute dimensiunile ochiurilor de plasă, speciile-țintă și procentajele de capturi necesare aplicabile în Skagerrak și Kattegat.
- (35) Dimensiunile minime pentru scoica de Manila ar trebui revizuite în conformitate cu datele biologice.
- (36) Pentru a contribui la conservarea caracatiței, în special pentru a proteja puietul, s-a stabilit o dimensiune minimă a caracatiței din capturile efectuate în apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe și situate în regiunea Comitetului de pescuit în zona central-estică a Atlanticului (CECAF).
- (37) Ar trebui introdusă o măsură echivalentă pentru dimensiunea minimă pentru debarcare a hamsiei în ceea ce privește numărul de pești pe kilogram, pentru a simplifica activitatea la bordul navelor care capturează această specie și pentru a facilita măsurile de control la țărm.
- (38) Ar trebui menținute specificațiile cu privire la sita de sortare, care trebuie folosită pentru a reduce capturile accidentale în pescuitul de langustină din diviziunea ICES IIIa, subzona ICES VI și diviziunea ICES VIIa.
- (39) Ar trebui menținute specificațiile privind panourile de plasă cu ochiuri pătrate utilizate în anumite condiții pentru pescuitul cu anumite echipamente remorcate în Golful Biscaya.
- (40) Ar trebui permisă utilizarea panourilor de 2 metri de plasă cu ochiuri pătrate pentru navele cu puterea motorului mai mică de 112 kW într-o zonă limitată din diviziunea ICES VIa.
- (41) Termenul „Comunitate”, folosit în partea dispozitivă a Regulamentului (CE) nr. 850/98, ar trebui modificat în urma intrării în vigoare a Tratatului de la Lisabona la 1 decembrie 2009.
- (42) Pentru a asigura condiții uniforme de punere în aplicare a regulilor privind echipamentele care au o selectivitate crescută echivalentă pentru pescuitul langustinei în diviziunea ICES VIa și a regulilor privind excluderea anumitor activități de pescuit dintr-un stat membru de la aplicarea interdicției de a folosi setcile, plasele de încurcare sau setcile cu sirec în subzonele ICES VIII, IX, X în care nivelul capturilor aruncate înapoi în mare și al capturilor accidentale de rechini este foarte scăzut, Comisiei ar trebui să i se confere competențe de executare. Aceste competențe ar trebui exercitate fără aplicarea Regulamentului (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie ⁽¹⁾.
- (43) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 850/98 ar trebui modificat în consecință.
- (44) Regulamentul (CE) nr. 1434/98 al Consiliului ⁽²⁾ prevede condiții specifice în care heringul poate fi descărcat la țărm în scopuri industriale, altele decât consumul uman direct. O derogare specifică de la condițiile de debarcare a capturilor accidentale de hering prinse cu unelte cu ochiuri de dimensiuni mici în diviziunea ICES IIIa, subzona ICES IV și diviziunea ICES VIId, precum și în apele Uniunii din diviziunea ICES IIa, inclusă anterior în alte acte ale Uniunii, ar trebui să fie încorporată în respectivul regulament. Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1434/98 ar trebui modificat în consecință,

⁽¹⁾ JO L 55, 28.2.2011, p. 13.

⁽²⁾ JO L 191, 7.7.1998, p. 10.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Modificări ale Regulamentului (CE) nr. 850/98

Regulamentul (CE) nr. 850/98 se modifică după cum urmează:

1. Se introduce următorul articol:

„Articolul 1a

La articolul 4 alineatul (2) litera (c), articolul 46 alineatul (1) litera (b) și în anexa I nota de subsol 5, substantivul „Comunitate”, sau adjectivul corespunzător, se înlocuiește cu substantivul „Uniune”, sau adjectivul corespunzător, și se efectuează toate modificările necesare din punct de vedere gramatical ca urmare a respectivei modificări.”

2. La articolul 2 alineatul (1) se adaugă următoarea literă:

„(i) Regiunea 9

Toate apele Mării Negre care corespund subzonei geografice 29, astfel cum este definită în anexa I la Regulamentul (UE) nr. 1343/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 decembrie 2011 privind unele dispoziții referitoare la pescuitul în zona Acordului CGPM (Comisia Generală pentru Pescuit în Marea Mediterană) (*), precum și în Rezoluția CGPM/33/2009/2.

(*) JO L 347, 30.12.2011, p. 44.”

3. La articolul 11 alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

„Prezenta derogare se aplică fără a aduce atingere articolului 34b alineatul (2) litera (c).”

4. Se introduce următorul articol:

„Articolul 11a

În regiunea 9, dimensiunea minimă a ochiurilor de plasă pentru setcile de fund utilizate pentru capturarea calcanului este de 400 milimetri.”

5. Articolul 17 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 17

Un organism marin este subdimensionat dacă dimensiunile sale sunt mai mici decât dimensiunile minime specificate în anexele XII și XIIa pentru speciile și zona geografică corespunzătoare.”

6. La articolul 19 se adaugă următorul alineat:

„(4) Alineatele (2) și (3) nu se aplică în regiunea 9.”

7. Se introduce următorul titlu:

„TITLUL IIIa

Măsuri de reducere a aruncării capturilor înapoi în mare

Articolul 19a

Interzicerea respingerii selective

(1) În cadrul regiunilor 1, 2, 3 și 4, se interzice aruncarea înapoi în mare, în cursul operațiunilor de pescuit, a speciilor care fac obiectul cotelor și care pot fi debarcate în mod legal.

(2) Dispozițiile menționate la alineatul (1) nu aduc atingere obligațiilor prevăzute în prezentul regulament sau în oricare alt act juridic al Uniunii în domeniul pescuitului.

Articolul 19b

Dispoziții de continuare și interzicerea aruncării în mare înainte de strângerea completă a plasei

(1) În cadrul regiunilor 1, 2, 3 și 4, în cazul în care cantitatea de macrou, hering sau stavrid negru sub dimensiunile minime depășește 10 % din cantitatea totală a capturilor obținute în urma unei lansări, nava își va schimba zona de pescuit.

(2) În cadrul regiunilor 1, 2, 3 și 4 este interzisă eliberarea macroului, a heringului sau a stavridului negru înainte ca plasa să fie strânsă în întregime la bordul unei nave de pescuit, având ca rezultat pierderea peștilor morți sau pe moarte.”

8. La articolul 20 alineatul (1), litera (d) se elimină.

9. Se introduce următorul articol:

„Articolul 20a

Restricții privind pescuitul de hering în apele Uniunii din diviziunea ICES IIa

Este interzisă debarcarea sau păstrarea la bord a heringului capturat în apele Uniunii din diviziunea ICES IIa în perioadele de la 1 ianuarie la 28 februarie și de la 16 mai la 31 decembrie.”

10. Articolul 29a se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 29a

Închiderea unei zone pentru pescuitul de uvă în subzona ICES IV

(1) Este interzisă debarcarea sau păstrarea la bord a uvelor capturate în zona geografică mărginită de coasta estică a Angliei și Scoției și delimitată prin unirea secvențială cu loxodrome a următoarelor coordonate, care se măsoară în conformitate cu sistemul WGS84:

— coasta estică a Angliei la latitudinea 55°30' N;

- latitudine 55°30' N, longitudine 01°00' V;
- latitudine 58°00' N, longitudine 01°00' V;
- latitudine 58°00' N, longitudine 02°00' V;
- coasta estică a Scoției la longitudinea 02°00' V.

(2) Sunt permise activitățile de pescuit în scop științific pentru a monitoriza stocul de uvă în zonă și efectele închiderii zonei.”

11. La articolul 29b, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Prin derogare de la interdicția prevăzută la alineatul (1), pescuitul cu coșuri de creveți care nu capturează langustină este autorizat în regiunile geografice și în perioadele stabilite la alineatul respectiv.”

12. Se introduc următoarele articole:

„Articolul 29c

Caseta pentru eglefin din Rockall în subzona ICES VI

(1) Orice activitate de pescuit de eglefin din Rockall, cu excepția celui cu paragat, este interzisă în zonele delimitate prin unirea secvențială cu loxodrome a următoarelor coordonate, care se măsoară în conformitate cu sistemul WGS84:

- 57°00' N, 15°00' V;
- 57°00' N, 14°00' V;
- 56°30' N, 14°00' V;
- 56°30' N, 15°00' V;
- 57°00' N, 15°00' V.

Articolul 29d

Restricțiile privind pescuitul de cod, eglefin și merlan în subzona ICES VI

(1) Este interzisă desfășurarea oricărei activități de pescuit de cod, eglefin și merlan în partea diviziunii ICES VIa care se află la est sau la sud de loxodromele care unesc secvențial următoarele coordonate, care se măsoară în conformitate cu sistemul WGS84:

- 54°30' N, 10°35' V;
- 55°20' N, 09°50' V;
- 55°30' N, 09°20' V;
- 56°40' N, 08°55' V;

- 57°00' N, 09°00' V;
- 57°20' N, 09°20' V;
- 57°50' N, 09°20' V;
- 58°10' N, 09°00' V;
- 58°40' N, 07°40' V;
- 59°00' N, 07°30' V;
- 59°20' N, 06°30' V;
- 59°40' N, 06°05' V;
- 59°40' N, 05°30' V;
- 60°00' N, 04°50' V;
- 60°15' N, 04°00' V.

(2) Orice navă de pescuit prezintă în zona menționată la alineatul (1) din prezentul articol trebuie să se asigure că orice echipament de pescuit existent la bord este fixat și arimat în conformitate cu articolul 47 din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului (*).

(3) Prin derogare de la alineatul (1), este permisă desfășurarea de activități de pescuit în zona specificată la alineatul (1) utilizând plase fixe de coastă pe pari, drege pentru scoici Saint-Jacques, drege pentru midii, undițe de mână, echipament de pescuit la dandinetă, năvoade și năvoade de plajă, vârșe și coșuri pentru creveți, cu condiția:

(a) să nu existe la bord și să nu fie utilizate alte unelte de pescuit decât plase fixe de coastă pe pari, drege pentru scoici Saint-Jacques, drege pentru midii, undițe de mână, echipament de pescuit la dandinetă, năvoade și năvoade de plajă, vârșe și coșuri pentru creveți; și

(b) să nu fie păstrați la bord, debarcați sau aduși la țărm alți pești decât macrou, polac, cod saithe și somon, și nici alte cochiliacee decât moluște și crustacee.

(4) Prin derogare de la alineatul (1), este permisă desfășurarea de activități de pescuit în zonele prevăzute la alineatul respectiv utilizând plase cu dimensiuni ale ochiurilor de plasă mai mici de 55 milimetri, cu condiția:

(a) să nu existe la bord nicio plasă cu o dimensiune a ochiurilor de plasă mai mare de sau egală cu 55 milimetri; și

(b) să nu fie păstrați la bord alți pești decât hering, macrou, sardine marocane, sardine, stavrid negru, șprot, putasu, caproide și specii din genul Argentina.

(5) Prin derogare de la alineatul (1), este permisă desfășurarea de activități de pescuit în zonele prevăzute la alineatul respectiv utilizând setci cu dimensiuni ale ochiurilor de plasă mai mari de 120 milimetri, cu condiția ca:

(a) să fie utilizate doar în zona la sud de 59° N;

(b) lungimea maximă a setcii utilizate să fie de 20 km pentru fiecare navă;

(c) timpul maxim de imersie să fie de 24 de ore; și

(d) merlanul și codul să reprezinte maximum 5 % din captură.

(6) Prin derogare de la alineatul (1), este permisă desfășurarea de activități de pescuit în zonele prevăzute la alineatul respectiv utilizând setci cu dimensiuni ale ochiurilor de plasă mai mari de 90 milimetri, cu condiția ca:

(a) să fie utilizate doar în limita a trei mile nautice de la coastă și pe o perioadă de maximum 10 zile pe lună calendaristică;

(b) lungimea maximă a setcii utilizate să fie de 1 000 de metri;

(c) timpul maxim de imersie să fie de 24 de ore; și

(d) rechinul-pestriț să reprezinte cel puțin 70 % din captură.

(7) Prin derogare de la alineatul (1), este permis pescuitul de langustină în zona specificată la alineatul respectiv, cu condiția ca:

(a) uneltele de pescuit utilizate să încorporeze o sită de sortare, în conformitate cu anexa XIVa punctele 2-5, sau un panou de plasă cu ochiuri pătrate, astfel cum este descris în anexa XIVc, sau un alt echipament cu o selectivitate crescută echivalentă;

(b) uneltele de pescuit să fie concepute cu o dimensiune minimă a ochiurilor de plasă de 80 milimetri;

(c) langustina să reprezinte cel puțin 30 %, în greutate, din captura reținută.

Pe baza unui aviz favorabil din partea CSTEP, Comisia adoptă acte de punere în aplicare, stabilind echipamentele care sunt considerate ca având o selectivitate crescută echivalentă în sensul literei (a).

(8) Alineatul (7) nu se aplică în zona delimitată prin unirea secvențială cu loxodrome a următoarelor coordonate, care se măsoară în conformitate cu sistemul WGS84:

— 59°05' N, 06°45' V;

— 59°30' N, 06°00' V;

— 59°40' N, 05°00' V;

— 60°00' N, 04°00' V;

— 59°30' N, 04°00' V;

— 59°05' N, 06°45' V.

(9) Prin derogare de la alineatul (1), se permite pescuitul cu traule, năvoade de fund sau alte unelte similare în zona specificată la alineatul respectiv, cu condiția ca:

(a) toate plasele aflate la bordul navei să fie concepute cu o dimensiune a ochiurilor de cel puțin 120 milimetri, în cazul navelor cu o lungime totală de peste 15 metri, și de cel puțin 110 milimetri, în cazul oricăror alte nave;

(b) atunci când codul saithe reprezintă mai puțin de 90 % din captura reținută la bord, uneltele de pescuit utilizate să încorporeze un panou de plasă cu ochiuri pătrate, astfel cum este descris în anexa XIVc; și

(c) atunci când lungimea totală a navei este mai mică de sau egală cu 15 metri, indiferent de cantitatea de cod saithe reținută la bord, unealta de pescuit utilizată să încorporeze un panou de plasă cu ochiuri pătrate, astfel cum este descris în anexa XIVd.

(10) Cel târziu la 1 ianuarie 2015 și cel târziu la fiecare doi ani după această dată, Comisia evaluează, având în vedere avizul științific al CSTEP, caracteristicile uneltelor menționate la alineatul (9) și, după caz, transmite Parlamentului European și Consiliului o propunere de modificare a alineatului (9).

(11) Alineatul (9) nu se aplică în zona delimitată prin unirea secvențială cu loxodrome a următoarelor coordonate, care se măsoară în conformitate cu sistemul WGS84:

— 59°05' N, 06°45' V;

— 59°30' N, 06°00' V;

- 59°40' N, 05°00' V;
- 60°00' N, 04°00' V;
- 59°30' N, 04°00' V;
- 59°05' N, 06°45' V.

(12) Între 1 ianuarie și 31 martie și între 1 octombrie și 31 decembrie în fiecare an se interzice desfășurarea oricărei activități de pescuit în care se utilizează oricare dintre uneltele menționate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1342/2008 al Consiliului din 18 decembrie 2008 de stabilire a unui plan pe termen lung pentru rezervele de cod și zonele piscicole care exploatează aceste rezerve (**) în zona menționată în diviziunea ICES VIa delimitată prin unirea secvențială cu loxodrome a următoarelor coordonate, care se măsoară în conformitate cu sistemul WGS84:

- 55°25' N, 07°07' V;
- 55°25' N, 07°00' V;
- 55°18' N, 06°50' V;
- 55°17' N, 06°50' V;
- 55°17' N, 06°52' V;
- 55°25' N, 07°07' V.

Comandantul navei maritime de pescuit sau oricare altă persoană aflată la bord nu încurajează și nici nu permit unei persoane aflate la bord să încerce să pescuiască, să debarce sau să dețină la bord pește capturat în zona menționată.

(13) Fiecare stat membru vizat pune în aplicare un program al observatorilor la bord în perioada 1 ianuarie-31 decembrie a fiecărui an pentru a eșantiona capturile și cantitățile aruncate înapoi în mare de navele care beneficiază de derogările prevăzute la alineatele (5), (6), (7) și (9). Programele observatorilor se desfășoară fără a aduce atingere obligațiilor stabilite în temeiul normelor respective și vizează estimarea capturilor de cod, eglefin și merlan și a cantităților aruncate înapoi în mare, cu o precizie de cel puțin 20 %.

(14) Statele membre vizate elaborează un raport asupra valorii totale a capturilor și a cantităților aruncate înapoi în mare de către navele care fac obiectul programelor pentru observatori în fiecare an calendaristic și înaintează acest raport Comisiei, cel târziu la data de 1 februarie a anului calendaristic următor.

(15) Cel târziu la 1 ianuarie 2015 și cel târziu la fiecare doi ani după această dată, Comisia evaluează situația stocurilor de cod, eglefin și merlan în zona menționată la alineatul (1) având în vedere avizul științific al CSTEP și, după caz, transmite Parlamentului European și Consiliului o propunere de modificare a prezentului articol.

Articolul 29e

Restricțiile privind pescuitul de cod în subzona ICES VII

(1) În perioada 1 februarie-31 martie a fiecărui an este interzisă desfășurarea oricărei activități de pescuit în subzona ICES VII din zona formată din dreptunghiuri statistice ICES: 30E4, 31E4, 32E3. Această interdicție nu se aplică la mai puțin de șase mile marine de la linia de bază.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), este permisă desfășurarea de activități de pescuit utilizând plase fixe de coastă pe pari, drege pentru scoici Saint-Jacques, drege pentru midii, năvoade și năvoade de plajă, undițe de mână, echipament de pescuit la dandinetă, vâșe și coșuri pentru creveți în zona și perioadele de timp specificate la alineatul respectiv, cu condiția:

- (a) să nu existe la bord și să nu fie utilizate alte unelte de pescuit decât plase fixe de coastă pe pari, drege pentru scoici Saint-Jacques, drege pentru midii, năvoade și năvoade de plajă, undițe de mână, echipament de pescuit la dandinetă, vâșe și coșuri pentru creveți; și
- (b) să nu fie debarcați, păstrați la bord sau aduși la țărm alți pești decât macrou, polac și somon, și nici alte cochiliace decât moluște și crustacee.

(3) Prin derogare de la alineatul (1), este permisă desfășurarea de activități de pescuit în zonele prevăzute la alineatul respectiv utilizând plase cu dimensiuni ale ochiurilor de plasă mai mici de 55 milimetri, cu condiția:

- (a) să nu existe la bord nicio plasă cu o dimensiune a ochiurilor de plasă mai mare de sau egală cu 55 milimetri; și
- (b) să nu fie păstrați la bord alți pești decât hering, macrou, sardine marocane, sardine, stavrid negru, șprot, putasu, caproide și specii din genul *Argentina*.

Articolul 29f

Norme speciale în vederea protejării mihalțului-de-mare albastru

(1) În perioada 1 martie-31 mai a fiecărui an este interzisă păstrarea la bord a oricărei cantități de mihalț-de-mare albastru care depășește 6 tone pentru fiecare ieșire în larg pentru pescuit în zonele diviziunii ICES VIa delimitate prin unirea secvențială cu loxodrome a următoarelor coordonate, care se măsoară în conformitate cu sistemul WGS84:

- (a) marginea platformei continentale a Scoției:

- 59°58' N, 07°00' V;
- 59°55' N, 06°47' V;

- 59°51' N, 06°28' V;
- 59°45' N, 06°38' V;
- 59°27' N, 06°42' V;
- 59°22' N, 06°47' V;
- 59°15' N, 07°15' V;
- 59°07' N, 07°31' V;
- 58°52' N, 07°44' V;
- 58°44' N, 08°11' V;
- 58°43' N, 08°27' V;
- 58°28' N, 09°16' V;
- 58°15' N, 09°32' V;
- 58°15' N, 09°45' V;
- 58°30' N, 09°45' V;
- 59°30' N, 07°00' V;
- 59°58' N, 07°00' V;

(b) marginea Rosemary bank:

- 60°00' N, 11°00' V;
- 59°00' N, 11°00' V;
- 59°00' N, 09°00' V;
- 59°30' N, 09°00' V;
- 59°30' N, 10°00' V;
- 60°00' N, 10°00' V;
- 60°00' N, 11°00' V,

fără a include zona delimitată prin unirea secvențială cu loxodrome a următoarelor coordonate, care se măsoară în conformitate cu sistemul WGS84:

- 59°15' N, 10°24' V;
- 59°10' N, 10°22' V;
- 59°08' N, 10°07' V;
- 59°11' N, 09°59' V;
- 59°15' N, 09°58' V;
- 59°22' N, 10°02' V;
- 59°23' N, 10°11' V;
- 59°20' N, 10°19' V;
- 59°15' N, 10°24' V.

(2) Atunci când o navă de pescuit intră sau iese din zonele menționate la alineatul (1), comandantul acesteia consemnează în jurnalul de bord data, ora și locul intrării și ieșirii.

(3) În ambele zone menționate la alineatul (1), în cazul în care o navă atinge cantitatea de 6 tone de mihalț-de-mare albastru, aceasta:

- (a) încetează imediat pescuitul și iese din zona în care se află;
- (b) nu poate reentra în niciuna dintre zone înainte de debarcarea capturii sale;
- (c) nu poate arunca în mare nicio cantitate de mihalț-de-mare.

(4) Observatorii menționați la articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 2347/2002 al Consiliului din 16 decembrie 2002 de stabilire a cerințelor specifice de acces și a condițiilor asociate care se aplică pescuitului rezervelor de specii de adâncime^(***) care sunt numiți pe navele de pescuit prezente în una dintre zonele menționate la alineatul (1), în plus față de sarcinile lor menționate la alineatul (4) din articolul respectiv, pentru eșantionarea adecvată a capturilor de mihalț-de-mare albastru, măsoară peștele din eșantioane și determină stadiul de maturitate sexuală a peștilor din subeșantion. Pe baza avizului CSTEP, statele membre stabilesc protocoale detaliate de eșantionare și de colajonare a rezultatelor.

(5) În perioada 15 februarie-15 aprilie a fiecărui an se interzice utilizarea traulelor de fund, a paragatelor și a setcilor într-o zonă delimitată prin unirea secvențială cu loxodrome a următoarelor coordonate, care se măsoară în conformitate cu sistemul WGS84:

- 60°58.76' N, 27°27.32' V;
- 60°56.02' N, 27°31.16' V;
- 60°59.76' N, 27°43.48' V;
- 61°03.00' N, 27°39.41' V;
- 60°58.76' N, 27°27.32' V.

Articolul 29g

Măsuri pentru pescuitul de sebastă în apele internaționale din subzonele ICES I și II

(1) Pescuitul direcționat al sebastei în apele internaționale din subzonele ICES I și II este permis doar în perioada cuprinsă între 1 iulie și 31 decembrie a fiecărui an pentru nave care au mai fost implicate anterior în pescuitul de sebastă în zona de reglementare a NEAFC, astfel cum este definită la articolul 3 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 1236/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 decembrie 2010 de stabilire a unui sistem de control și de asigurare a respectării aplicabil în zona reglementată de Convenția privind viitoarea cooperare multilaterală pentru pescuit în Atlanticul de Nord-Est^(***).

(2) Navele își limitează capturile accidentale de sebastă în cadrul altor activități de pescuit la maximum 1 % din captura totală reținută la bord.

(3) Factorul de conversie care se aplică prezentării eviscerate și decapitate, inclusiv prezentării tăierii de tip japonez, a sebestei capturate în această zonă de pescuit este 1,70.

(4) Prin derogare de la articolul 9 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (UE) nr. 1236/2010, comandanții navelor de pescuit implicate în astfel de activități de pescuit își raportează capturile zilnic.

(5) În plus față de dispozițiile articolului 5 din Regulamentul (UE) nr. 1236/2010, autorizația de pescuit pentru sebastă este valabilă numai în cazul în care rapoartele transmise de către nave sunt în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) din regulamentul respectiv și sunt consemnate în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) din regulamentul respectiv.

(6) Statele membre asigură colectarea informațiilor științifice de către observatori științifici prezenți la bordul navelor aflate sub pavilionul lor. Informațiile colectate includ cel puțin date reprezentative privind compoziția în funcție de sex, vârstă și lungime, pe adâncimi. Aceste informații sunt raportate ICES de către autoritățile competente din statele membre.

(7) Comisia informează statele membre asupra datei la care secretariatul NEAFC notifică părților contractante la NEAFC că a fost utilizată integral captura totală admisibilă (TAC). De la data respectivă, statele membre interzic pescuitul direcționat de sebastă pentru navele aflate sub pavilionul lor.

Articolul 29h

Măsuri pentru pescuitul de sebastă în Marea Irminger și în apele adiacente

(1) Este interzisă captura de sebastă în apele internaționale din subzona ICES V și în apele Uniunii din subzonele ICES XII și XIV.

Prin derogare de la primul paragraf, este permisă captura de sebastă de la 11 mai la 31 decembrie în zona delimitată prin unirea secvențială cu loxodrome a următoarelor coordonate, care se măsoară în conformitate cu sistemul WGS84 (denumite în continuare „zona de conservare a sebestei”):

— 64°45' N, 28°30' V;

— 62°50' N, 25°45' V;

— 61°55' N, 26°45' V;

— 61°00' N, 26°30' V;

— 59°00' N, 30°00' V;

— 59°00' N, 34°00' V;

— 61°30' N, 34°00' V;

— 62°50' N, 36°00' V;

— 64°45' N, 28°30' V.

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), pescuitul de sebastă poate fi permis, în temeiul unui act juridic al Uniunii, în afara zonei de conservare a sebestei din Marea Irminger și în apele adiacente de la 11 mai la 31 decembrie în fiecare an pe baza unui aviz științific și cu condiția ca NEAFC să fi stabilit un plan de redresare pentru sebastă din respectiva zonă geografică. Participă la această activitate de pescuit doar navele Uniunii care au fost autorizate în mod corespunzător de statul membru de pavilion și care au transmis Comisiei notificarea în conformitate cu dispozițiile articolului 5 din Regulamentul (UE) nr. 1236/2010.

(3) Este interzisă utilizarea traulelor cu o dimensiune a ochiurilor de plasă mai mică de 100 milimetri.

(4) Factorul de conversie care se aplică prezentării eviscerate și decapitate, inclusiv prezentării tăierii de tip japonez, a sebestei capturate în această zonă de pescuit este 1,70.

(5) Comandanții navelor de pescuit implicate în activități de pescuit din afara zonei de conservare a sebestei transmit zilnic raportul de capturi prevăzut la articolul 9 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (UE) nr. 1236/2010 după încheierea operațiunilor de pescuit din ziua calendaristică respectivă. Raportul indică capturile de la bord efectuate după ultima comunicare a capturilor.

(6) În plus față de dispozițiile articolului 5 din Regulamentul (UE) nr. 1236/2010, autorizația de pescuit pentru sebastă este valabilă numai în cazul în care rapoartele transmise de către nave sunt în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) din regulamentul respectiv și sunt consemnate în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) din regulamentul respectiv.

(7) Rapoartele menționate la alineatul (6) se realizează în conformitate cu normele relevante.

(*) JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

(**) JO L 348, 24.12.2008, p. 20.

(***) JO L 351, 28.12.2002, p. 6.

(****) JO L 348, 31.12.2010, p. 17.”

13. La articolul 30 se introduce următorul alineat:

„(1a) Alineatul (1) nu se aplică regiunii 9.”

14. Se introduce următorul articol:

„Articolul 31a

Pescuitul cu impulsuri electrice în diviziunile ICES IVc și IVb

(1) Prin derogare de la articolul 31, pescuitul cu traul lateral care utilizează curent electric în impulsuri este permis în diviziunile ICES IVc și IVb la sud de loxodroma trasată prin unirea următoarelor puncte, care se măsoară în conformitate cu sistemul de coordonate WGS84:

- un punct de pe coasta de est a Regatului Unit, la 55° latitudine nordică;
- apoi spre est, până la 55° latitudine nordică, 5° longitudine estică;
- apoi spre nord, până la 56° latitudine nordică;
- și, în cele din urmă, spre est, până la un punct de pe coasta de vest a Danemarcei, la latitudinea de 56° N.

(2) Pescuitul cu impulsuri electrice este permis numai atunci când:

- (a) cel mult 5 % din flota de traule laterale, per stat membru, utilizează traule cu impulsuri electrice;
- (b) energia electrică maximă în kW pentru fiecare traul lateral nu depășește lungimea în metri a tijeii, înmulțită cu 1,25;
- (c) voltajul efectiv între electrozi nu depășește 15 V;
- (d) nava este echipată cu un sistem de gestionare computerizată automată care înregistrează energia maximă utilizată per tijă și voltajul efectiv între electrozi pentru cel puțin ultimele 100 de remorcări; numai persoanele autorizate pot modifica acest sistem de gestionare computerizată automată;
- (e) se interzice utilizarea unuia sau mai multor lanțuri pentru pescuit creveți în fața grădii marginii de întinșură.”

15. Se introduce următorul articol:

„Articolul 32a

Restricții privind manipularea capturii și descărcarea acesteia în mare pe navele de pescuit de fund

(1) Spațiul maxim între bare în separatorul de apă la bordul navelor de pescuit pești pelagici care vizează macrou, hering și stavrid negru și operează în zona Convenției NEAFC astfel cum este definită la articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1236/2010 trebuie să fie de 10 milimetri.

Barele trebuie să fie fixate prin sudare. În cazul în care se utilizează găuri în loc de bare în separatorul de apă, diametrul maxim al acestora nu trebuie să depășească 10

milimetri. Găurile din jgheaburile de dinaintea separatorului de apă nu trebuie să depășească 15 milimetri în diametru.

(2) Pentru toate navele de pescuit de fund care operează în zona Convenției NEAFC se interzice descărcarea peștelui sub linia de plutire a navei de la rezervoarele tampon sau rezervoarele cu apă de mare refrigerată (RSW).

(3) Desenele instalațiilor pentru manipularea capturii și descărcarea acesteia în mare ale navelor de pescuit de fund care vizează macrou, hering și stavrid negru în zona Convenției NEAFC, care sunt certificate de către autoritățile competente ale statelor membre de pavilion, precum și orice modificare adusă acestora sunt trimise de către comandantul de navă autorităților competente în domeniul pescuitului din statul membru de pavilion. Autoritățile competente din statul membru de pavilion al navelor efectuează verificări periodice privind precizia desenelor înaintate. La bordul navei trebuie să existe în orice moment copii ale acestora.”

16. Se introduc următoarele articole:

„Articolul 34a

Măsurile tehnice de conservare în Marea Irlandei

(1) În perioada cuprinsă între 14 februarie și 30 aprilie se interzice utilizarea traulelor de fund, a năvoadelor sau a oricărei plase remorcate similare, a oricăror setci, setci cu sirec, plase de încurcare sau plase fixe similare sau a oricăror unelte de pescuit care încorporează cârlige, în cadrul părții din diviziunea ICES VIIa delimitată de:

- coasta de est a Irlandei și coasta de est a Irlandei de Nord; și
- linii drepte care unesc secvențial următoarele coordonate geografice:
 - un punct de pe coasta de est a Peninsulei Ards din Irlanda de Nord, la 54°30' N;
 - 54°30' N, 04°50' V;
 - 53°15' N, 04°50' V;
 - un punct de pe coasta de est a Irlandei la 53°15' N.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), în cadrul zonei și perioadei de timp menționate la alineatul respectiv:

(a) se permite utilizarea traulelor de fund cu panouri, cu condiția să nu existe la bord niciun alt tip de unealtă de pescuit, iar astfel de plase:

- să aibă o dimensiune a ochiurilor de plasă de 70-79 milimetri sau de 80-99 milimetri;

- să se situeze numai în unul dintre intervalele permise de dimensiune a ochiurilor de plasă;
- să nu încorporeze niciun ochi de plasă individual, indiferent de poziția acestuia în plasă, cu o dimensiune mai mare de 300 milimetri; și
- să se utilizeze numai într-o zonă delimitată prin unirea secvențială cu loxodrome a următoarelor coordonate, care se măsoară în conformitate cu sistemul WGS84:

- 53°30' N, 05°30' V;
- 53°30' N, 05°20' V;
- 54°20' N, 04°50' V;
- 54°30' N, 05°10' V;
- 54°30' N, 05°20' V;
- 54°00' N, 05°50' V;
- 54°00' N, 06°10' V;
- 53°45' N, 06°10' V;
- 53°45' N, 05°30' V;
- 53°30' N, 05°30' V;

- (b) se permite utilizarea de traule de fund, năvoade sau plase remorcate similare, cu panou de separare sau sită de sortare, cu condiția să nu existe la bord niciun alt tip de unealtă de pescuit, iar astfel de plase:

- să fie în conformitate cu condițiile prevăzute la litera (a);
- în cazul unui panou de separare, să fie concepute în conformitate cu detaliile tehnice prevăzute în anexa la Regulamentul (CE) nr. 254/2002 al Consiliului din 12 februarie 2002 de stabilire a măsurilor aplicabile în 2002 pentru reconstituirea stocului de cod în Marea Irlandei (divizia ICES VIIa) (*); și
- în cazul sitelor de sortare, să fie în conformitate cu punctele 2-5 din anexa XIVa la prezentul regulament;

- (c) este de asemenea permisă utilizarea oricăror traule de fund, năvoade sau plase remorcate similare, cu panou de separare sau sită de sortare, într-o zonă delimitată prin unirea secvențială cu loxodrome a următoarelor coordonate, care se măsoară în conformitate cu sistemul WGS84:

- 53°45' N, 06°00' V;

- 53°45' N, 05°30' V;
- 53°30' N, 05°30' V;
- 53°30' N, 06°00' V;
- 53°45' N, 06°00' V.

Articolul 34b

Utilizarea de setci în diviziunile ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j și k și subzonele ICES VIII, IX, X și XII la est de 27° V

(1) Navele Uniunii nu trebuie să utilizeze setci de fund, plase de încurcare și setci cu sirec în orice poziție în care adâncimea cartografiată este mai mare de 200 de metri în diviziunile ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j și k și subzonele ICES XII la est de 27° V, VIII, IX și X.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), este permisă utilizarea următoarelor unelte:

- (a) setci în diviziunile ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j și k și subzona ICES XII la est de 27° V, cu o dimensiune a ochiurilor de plasă egală cu sau mai mare de 120 milimetri și mai mică de 150 milimetri, setci în diviziunile ICES VIIIa, b și d și subzona ICES X, cu o dimensiune a ochiurilor de plasă egală cu sau mai mare de 100 milimetri și mai mică de 130 milimetri, și setci în diviziunile ICES VIIc și subzona ICES IX, cu o dimensiune a ochiurilor de plasă egală cu sau mai mare de 80 milimetri și mai mică de 110 milimetri, cu condiția:

- să fie utilizate în ape cu adâncime cartografiată mai mică de 600 de metri;
- să aibă o adâncime care nu depășește 100 de ochiuri de plasă și să aibă un coeficient de armare de cel puțin 0,5;
- să fie echipate cu flotoare sau dispozitive echivalente de plutire;
- să aibă maximum 5 mile marine în lungime, iar lungimea totală a tuturor plaselor utilizate simultan să nu depășească 25 km per navă;
- timpul maxim de imersie să fie de 24 de ore;

- (b) plase de încurcare cu o dimensiune a ochiurilor de plasă egală cu sau mai mare de 250 milimetri, cu condiția:

- să fie utilizate în ape cu adâncime cartografiată mai mică de 600 de metri;
- să aibă o adâncime care nu depășește 15 de ochiuri de plasă și să aibă un coeficient de armare de cel puțin 0,33;

- să nu fie echipate cu flotoare sau dispozitive similare de plutire;
 - fiecare plasă să aibă maximum 10 km în lungime, iar lungimea totală a tuturor plaselor utilizate simultan să nu depășească 100 km per navă;
 - timpul maxim de imersie să fie de 72 de ore;
- (c) setci în diviziunile ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j și k și subzona ICES XII la est de 27° V, cu o dimensiune a ochiurilor de plasă egală cu sau mai mare de 100 milimetri și mai mică de 130 milimetri, cu condiția:
- să fie utilizate în ape cu adâncime cartografiată mai mare de 200 de metri și mai mică de 600 de metri;
 - să aibă o adâncime care nu depășește 100 de ochiuri de plasă și să aibă un coeficient de armare de cel puțin 0,5;
 - să fie echipate cu flotoare sau dispozitive echivalente de plutire;
 - plasele să aibă fiecare maximum 4 mile marine în lungime, iar lungimea totală a tuturor plaselor utilizate simultan să nu depășească 20 km per navă;
 - timpul maxim de imersie să fie de 24 de ore;
 - merluciu să reprezinte cel puțin 85 %, în greutate, din captura reținută;
 - numărul navelor care participă la pescuit să nu crească peste nivelul înregistrat în 2008;
 - înainte de a părăsi portul, comandantul navei care participă la pescuit să înregistreze în jurnalul de bord cantitatea și lungimea totală a uneltelor transportate la bordul navei; cel puțin 15 % dintre plecări să facă obiectul unor inspecții;
 - comandantul navei să aibă la bord 90 % din unelte, verificate în jurnalul de bord al Uniunii pentru ieșirea respectivă în momentul debarcării; și
 - cantitatea tuturor speciilor capturate depășind 50 kg, inclusiv toate cantitățile aruncate înapoi în mare depășind 50 kg, să fie înregistrată în jurnalul de bord al Uniunii;
- (d) setci cu sirec cu o dimensiune a ochiurilor de plasă egală cu sau mai mare de 220 milimetri, cu condiția:
- să fie utilizate în ape cu adâncime cartografiată mai mică de 600 de metri;
 - să aibă o adâncime care nu depășește 30 de ochiuri de plasă și să aibă un coeficient de armare de cel puțin 0,44;
 - să nu fie echipate cu flotoare sau dispozitive similare de plutire;
 - fiecare plasă să aibă maximum 5 km în lungime, lungimea totală a tuturor plaselor utilizate simultan să nu depășească 20 km per navă;
 - timpul maxim de imersie să fie de 72 de ore.
- (3) Cu toate acestea, prezenta derogare nu se aplică în zona de reglementare NEAFC.
- (4) Toate navele care utilizează setci de fund, plase de încurcare sau setci cu sirec în orice poziție la care adâncimea cartografiată este mai mare de 200 de metri în diviziunile ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j și k și subzonele ICES XII la est de 27° V, VIII, IX și X trebuie să dețină o autorizație de pescuit în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009.
- (5) La bordul navei se păstrează la un moment dat numai unul dintre tipurile de unelte descrise la alineatul 2 litera (a), (b) sau (d). Navele pot avea la bord plase cu o lungime totală cu 20 % mai mare decât lungimea maximă a rețelelor de plase de pescuit care pot fi utilizate la un moment dat.
- (6) Comandantul unei nave care deține o autorizație de pescuit menționată la alineatul (4) înregistrează în jurnalul de bord numărul și lungimile uneltelor transportate de navă, înainte de a ieși din port și atunci când revine în port, și justifică orice discrepanțe dintre cele două valori.
- (7) Autoritățile competente au dreptul de a elimina uneltele nesupravegheate pe mare în diviziunile ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j și k și subzonele ICES XII la est de 27° V, VIII, IX și X, în următoarele situații:
- (a) unealta nu este marcată în mod corespunzător;
 - (b) marcajele de geamandură sau datele VMS indică faptul că proprietarul nu s-a aflat la o distanță de mai puțin de 100 mile marine de unealtă, timp de mai mult de 120 de ore;
 - (c) unealta este utilizată în ape cu o adâncime cartografiată mai mare decât cea permisă;
 - (d) unealta are o dimensiune ilegală a ochiurilor de plasă.

(8) Comandantul unei nave care deține o autorizație de pescuit menționată la alineatul (4) înregistrează în jurnalul de bord următoarele informații, pe parcursul oricărei ieșiri în larg pentru pescuit:

- dimensiunea ochiurilor plasei utilizate;
- lungimea nominală a unei plase;
- numărul de plase dintr-o rețea;
- numărul total de rețele de plase de pescuit utilizate;
- poziția oricărei rețele utilizate;
- adâncimea fiecărei rețele utilizate;
- timpul de imersie pentru fiecare rețea utilizată;
- cantitatea de unelte pierdute, ultima poziție cunoscută, precum și data pierderii.

(9) Navelor care pescuiesc cu o autorizație de pescuit menționată la alineatul (4) li se permite să efectueze debarcări numai în porturile desemnate de statele membre în temeiul articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 2347/2002.

(10) Cantitatea de rechini deținută la bord de către orice navă care utilizează tipul de unealtă descris la alineatul (2) literele (b) și (d) nu depășește 5 %, în greutate în viu, din cantitatea totală de organisme marine deținute la bord.

(11) În urma consultării CSTEP, Comisia poate adopta acte de punere în aplicare prin care să excludă anumite activități de pescuit ale unui stat membru, în subzonele ICES VIII, IX, X, de la aplicarea alineatelor (1)-(9), atunci când informațiile furnizate de statele membre arată că activitățile de pescuit respective determină un nivel foarte scăzut de capturi accidentale și de cantități aruncate înapoi în mare de rechin.

Articolul 34c

Condiții pentru pescuitul cu anumite unelte remorcate autorizate în Golful Biscaya

(1) Prin derogare de la dispozițiile prevăzute la articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 494/2002 al Comisiei din 19 martie 2002 de stabilire a unor măsuri tehnice suplimentare pentru refacerea rezervei de merluciu din subzonele ICES III, IV, V, VI și VII și diviziunile ICES VIIIa, b, d, e (**), este permisă desfășurarea de activități de pescuit utilizând traule, plase-pungă daneze și unelte asemănătoare, cu excepția traulului lateral, cu dimensiunea ochiurilor de plasă de 70-99 mm în zona definită la articolul 5 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 494/2002, dacă unealta este echipată cu un panou cu ochiuri pătrate, în conformitate cu anexa XIVb.

(2) La pescuitul în diviziunile ICES VIIIa și b este permisă folosirea unei site de sortare și a dispozitivelor de fixare a acestora în fața sacului și/sau a unui panou de plasă cu ochiuri pătrate cu o dimensiune a ochiurilor mai mare de sau egală cu 60 milimetri în partea inferioară a gurii în fața sacului traulului. Dispozițiile prevăzute la articolul 4 alineatul (1), articolul 6 și articolul 9 alineatul (1) din prezentul regulament, precum și la articolul 3 literele (a) și (b) din Regulamentul (CE) nr. 494/2002 nu se aplică secțiunii traulului unde sunt plasate respectivele dispozitive de sortare.

Articolul 34d

Măsuri pentru protecția habitatelor marine de mare adâncime vulnerabile în zona de reglementare NEAFC

(1) Se interzic traularea de fund și pescuitul cu unelte de pescuit fixe, inclusiv setci fixe de fund și paragate de fund, în zonele delimitate prin unirea secvențială cu loxodrome a următoarelor coordonate, care se măsoară în conformitate cu sistemul WGS84:

Parte din dorsala Reykjanes:

- 55°04.5327' N, 36°49.0135' V;
- 55°05.4804' N, 35°58.9784' V;
- 54°58.9914' N, 34°41.3634' V;
- 54°41.1841' N, 34°00.0514' V;
- 54°00' N, 34°00' V;
- 53°54.6406' N, 34°49.9842' V;
- 53°58.9668' N, 36°39.1260' V;
- 55°04.5327' N, 36°49.0135' V.

Zona de nord a dorsalei medio-atlantice:

- 59°45' N, 33°30' V;
- 57°30' N, 27°30' V;
- 56°45' N, 28°30' V;
- 59°15' N, 34°30' V;
- 59°45' N, 33°30' V.

Zona mediană a dorsalei medio-atlantice (zona de fractură Charlie-Gibbs și regiunea frontală subpolară):

- 53°30' N, 38°00' V;

— 53°30' N, 36°49' V;
— 55°04.5327' N, 36°49' V;
— 54°58.9914' N, 34°41.3634' V;
— 54°41.1841' N, 34°00' V;
— 53°30' N, 30°00' V;
— 51°30' N, 28°00' V;
— 49°00' N, 26°30' V;
— 49°00' N, 30°30' V;
— 51°30' N, 32°00' V;
— 51°30' N, 38°00' V;
— 53°30' N, 38°00' V.

Zona de sud a dorsalei medio-atlantice:

— 44°30' N, 30°30' V;
— 44°30' N, 27°00' V;
— 43°15' N, 27°15' V;
— 43°15' N, 31°00' V;
— 44°30' N, 30°30' V.

Altair Seamounts:

— 45°00' N, 34°35' V;
— 45°00' N, 33°45' V;
— 44°25' N, 33°45' V;
— 44°25' N, 34°35' V;
— 45°00' N, 34°35' V.

Antialtair Seamounts:

— 43°45' N, 22°50' V;
— 43°45' N, 22°05' V;
— 43°25' N, 22°05' V;
— 43°25' N, 22°50' V;
— 43°45' N, 22°50' V.

Bancul Hatton:

— 59°26' N, 14°30' V;
— 59°12' N, 15°08' V;

— 59°01' N, 17°00' V;
— 58°50' N, 17°38' V;
— 58°30' N, 17°52' V;
— 58°30' N, 18°22' V;
— 58°03' N, 18°22' V;
— 58°03' N, 17°30' V;
— 57°55' N, 17°30' V;
— 57°45' N, 19°15' V;
— 58°11.15' N, 18°57.51' V;
— 58°11.57' N, 19°11.97' V;
— 58°27.75' N, 19°11.65' V;
— 58°39.09' N, 19°14.28' V;
— 58°38.11' N, 19°01.29' V;
— 58°53.14' N, 18°43.54' V;
— 59°00.29' N, 18°01.31' V;
— 59°08.01' N, 17°49.31' V;
— 59°08.75' N, 18°01.47' V;
— 59°15.16' N, 18°01.56' V;
— 59°24.17' N, 17°31.22' V;
— 59°21.77' N, 17°15.36' V;
— 59°26.91' N, 17°01.66' V;
— 59°42.69' N, 16°45.96' V;
— 59°20.97' N, 15°44.75' V;
— 59°21' N, 15°40' V;
— 59°26' N, 14°30' V.

Nord-vestul Rockall:

— 57°00' N, 14°53' V;
— 57°37' N, 14°42' V;
— 57°55' N, 14°24' V;
— 58°15' N, 13°50' V;
— 57°57' N, 13°09' V;
— 57°50' N, 13°14' V;
— 57°57' N, 13°45' V;

- 57°49' N, 14°06' V;
- 57°29' N, 14°19' V;
- 57°22' N, 14°19' V;
- 57°00' N, 14°34' V;
- 56°56' N, 14°36' V;
- 56°56' N, 14°51' V;
- 57°00' N, 14°53' V.

Sud-vestul Rockall (Empress of Britain Bank):

- 56°24' N, 15°37' V;
- 56°21' N, 14°58' V;
- 56°04' N, 15°10' V;
- 55°51' N, 15°37' V;
- 56°10' N, 15°52' V;
- 56°24' N, 15°37' V.

Logachev Mound:

- 55°17' N, 16°10' V;
- 55°34' N, 15°07' V;
- 55°50' N, 15°15' V;
- 55°33' N, 16°16' V;
- 55°17' N, 16°10' V.

Vestul Rockall Mound:

- 57°20' N, 16°30' V;
- 57°05' N, 15°58' V;
- 56°21' N, 17°17' V;
- 56°40' N, 17°50' V;
- 57°20' N, 16°30' V.

(2) În cazul în care, în cursul activităților de pescuit în zonele de pescuit de fund noi și actuale din zona de reglementare a NEAFC, cantitatea de corali vii sau de bureți vii capturați pe tip de echipament depășește 60 kg de corali vii și/sau 800 kg de bureți vii, nava informează statul său de pavilion, încetează pescuitul și se deplasează la minimum 2 mile marine de poziția dovedită prin probe a fi cea mai apropiată de locul exact în care a fost făcută respectiva captură.

Articolul 34e

Măsuri pentru protecția habitatelor marine de mare adâncime vulnerabile în diviziunile ICES VIIc, j și k

(1) Se interzic traularea de fund și pescuitul cu unelte de pescuit fixe, inclusiv setci fixe de fund și paragate de fund, în zonele delimitate prin unirea secvențială cu loxodrome a următoarelor coordonate, care se măsoară în conformitate cu sistemul de coordonate WGS84:

Belgica Mound Province:

- 51°29.4' N, 11°51.6' V;
- 51°32.4' N, 11°41.4' V;
- 51°15.6' N, 11°33.0' V;
- 51°13.8' N, 11°44.4' V;
- 51°29.4' N, 11°51.6' V.

Hovland Mound Province:

- 52°16.2' N, 13°12.6' V;
- 52°24.0' N, 12°58.2' V;
- 52°16.8' N, 12°54.0' V;
- 52°16.8' N, 12°29.4' V;
- 52°04.2' N, 12°29.4' V;
- 52°04.2' N, 12°52.8' V;
- 52°09.0' N, 12°56.4' V;
- 52°09.0' N, 13°10.8' V;
- 52°16.2' N, 13°12.6' V.

Nord-vestul Porcupine Bank, zona I:

- 53°30.6' N, 14°32.4' V;
- 53°35.4' N, 14°27.6' V;
- 53°40.8' N, 14°15.6' V;
- 53°34.2' N, 14°11.4' V;
- 53°31.8' N, 14°14.4' V;
- 53°24.0' N, 14°28.8' V;
- 53°30.6' N, 14°32.4' V.

Nord-vestul Porcupine Bank, zona II:

- 53°43.2' N, 14°10.8' V;
- 53°51.6' N, 13°53.4' V;
- 53°45.6' N, 13°49.8' V;
- 53°36.6' N, 14°07.2' V;
- 53°43.2' N, 14°10.8' V.

Sud-vestul Porcupine Bank:

- 51°54.6' N, 15°07.2' V;
- 51°54.6' N, 14°55.2' V;
- 51°42.0' N, 14°55.2' V;
- 51°42.0' N, 15°10.2' V;
- 51°49.2' N, 15°06.0' V;
- 51°54.6' N, 15°07.2' V.

(2) Toate navele de pescuit de fund care pescuiesc în zonele pentru protecția habitatelor marine de mare adâncime vulnerabile enumerate la alineatul (1) din prezentul articol figurează pe o listă de nave autorizate și li se eliberează o autorizație de pescuit în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009. Navele incluse pe lista de nave autorizate au la bordul lor numai unelte de pescuit de fund.

(3) Navele de pescuit de fund care intenționează să pescuiască într-o zonă pentru protecția habitatelor marine de mare adâncime vulnerabile dintre cele enumerate la alineatul (1) din prezentul articol notifică Centrului de monitorizare a pescuitului din Irlanda (FMC), astfel cum este definit la articolul 4 alineatul (15) din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009, cu patru ore în prealabil, intenția lor de a intra într-o zonă pentru protecția habitatelor marine de mare adâncime vulnerabile. În același timp, acestea comunică cantitățile de pește reținute la bord.

(4) Navele de pescuit de fund care pescuiesc într-o zonă pentru protecția habitatelor marine de mare adâncime vulnerabile dintre cele enumerate la alineatul (1) dețin, în momentul în care se află într-o zonă pentru protecția habitatelor marine de mare adâncime vulnerabile, un sistem de monitorizare a navelor (VMS) operațional, securizat, în perfectă stare de funcționare, care respectă integral dispozițiile aplicabile.

(5) Navele de pescuit de fund care pescuiesc într-o zonă pentru protecția habitatelor marine de mare adâncime vulnerabile dintre cele enumerate la alineatul (1) fac rapoarte VMS din oră în oră.

(6) Navele de pescuit de fund care și-au încheiat pescuitul de fund într-o zonă pentru protecția habitatelor marine de mare adâncime vulnerabile dintre cele enumerate la alineatul (1) informează FMC din Irlanda cu privire la părăsirea zonei respective. În același timp, acestea comunică cantitățile de pește reținute la bord.

(7) Pescuitul speciilor pelagice într-o zonă pentru protecția habitatelor marine de mare adâncime vulnerabile dintre cele enumerate la alineatul (1) este limitat la navele care au la bord sau pescuiesc cu plase având dimensiunea ochiurilor între 16 și 31 milimetri sau între 32 și 54 milimetri.

Articolul 34^f

Măsurile pentru protecția habitatelor marine de mare adâncime vulnerabile în diviziunea ICES VIIIc

(1) Se interzic traularea de fund și pescuitul cu unelte de pescuit fixe, inclusiv setci fixe de fund și paragate de fund, în zonele delimitate prin unirea secvențială cu loxodrome a următoarelor coordonate, care se măsoară în conformitate cu sistemul WGS84:

El Cachucho:

- 44°12' N, 05°16' V;
- 44°12' N, 04°26' V;
- 43°53' N, 04°26' V;
- 43°53' N, 05°16' V;
- 44°12' N, 05°16' V.

(2) Prin derogare de la interdicția stabilită la alineatul (1), navele care au desfășurat activități de pescuit cu paragat de fund în 2006, 2007 și 2008 în scopul capturării unei specii de merluciu pot obține de la autoritățile lor competente o autorizație de pescuit în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 care să le permită desfășurarea în continuare a respectivelor activități de pescuit în zona de la sud de 44°00.00' N. Toate navele care au obținut o astfel de autorizație de pescuit, indiferent de lungimea lor totală, utilizează un sistem de monitorizare a navelor (VMS) operațional, securizat, în perfectă stare de funcționare, în conformitate cu normele aplicabile, atunci când desfășoară activități de pescuit în zona delimitată la alineatul (1).

(*) JO L 41, 13.2.2002, p. 1.

(**) JO L 77, 20.3.2002, p. 8."

17. Articolul 38 se elimină.

18. Articolul 47 se elimină.

19. Anexele I, IV, XII și XIV la Regulamentul (CE) nr. 850/98 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.
20. Anexele XIIa, XIVa, XIVb, XIVc și XIVd se introduc în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Modificări ale Regulamentului (CE) nr. 1434/98

La articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 1434/98 se adaugă următorul alineat:

„(1a) Alineatul (1) nu se aplică heringului capturat în diviziunea ICES IIIa, subzona ICES IV și diviziunea ICES VIIId și în apele Uniunii din diviziunea ICES IIa.”

Articolul 3

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2013.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 13 martie 2013.

Pentru Parlamentul European
Președintele
M. SCHULZ

Pentru Consiliu
Președintele
L. CREIGHTON

ANEXĂ

Anexele la Regulamentul (CE) nr. 850/98 se modifică după cum urmează:

1. Nota de subsol 6 de la tabelul din anexa I se elimină.
2. În anexa IV, tabelul se înlocuiește cu următorul text:

„Unelte tractate: Skagerrak și Kattegat

Dimensiunile ochiurilor, specii-țintă și procentaje de capturi necesare aplicabile în cazul utilizării unei singure dimensiuni a ochiurilor

Specie	Dimensiunea ochiurilor (mm)							
	< 16	16-31	32-69		35-69	70-89 ⁽⁵⁾	≥ 90	
	Procentaj minim al speciei țintă							
	50 % ⁽⁶⁾	50 % ⁽⁶⁾	20 % ⁽⁶⁾	50 % ⁽⁶⁾	20 % ⁽⁶⁾	20 % ⁽⁷⁾	30 % ⁽⁸⁾	niciunul
Uvă (<i>Ammodytidae</i>) ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Uvă (<i>Ammodytidae</i>) ⁽⁴⁾		X		X	X	X	X	X
Merluciu norvegian (<i>Trisopterus esmarkii</i>)		X		X	X	X	X	X
Putasu (<i>Micromesistius poutassou</i>)		X		X	X	X	X	X
Drac de mare (<i>Trachinus draco</i>) ⁽¹⁾		X		X	X	X	X	X
Moluște (cu excepția <i>Sepia</i>) ⁽¹⁾		X		X	X	X	X	X
Zărgan (<i>Belone belone</i>) ⁽¹⁾		X		X	X	X	X	X
<i>Eutrigla gurnardus</i> ⁽¹⁾		X		X	X	X	X	X
<i>Argentina</i> spp.				X	X	X	X	X
Șprot (<i>Sprattus sprattus</i>)		X		X	X	X	X	X
Anghilă (<i>Anguilla anguilla</i>)			X	X	X	X	X	X
Crevete cenușiu/Crevete de iarbă (<i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i>) ⁽¹⁾			X	X	X	X	X	X
Macrou (<i>Scomber</i> spp.)				X			X	X
Stavrid negru (<i>Trachurus</i> spp.)				X			X	X
Hering (<i>Clupea harengus</i>)				X			X	X
Crevete nordic (<i>Pandalus borealis</i>)						X	X	X
Crevete cenușiu/Crevete de iarbă (<i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i>) ⁽²⁾					X		X	X
Merlani (<i>Merlangius merlangus</i>)							X	X
Langustină (<i>Nephrops norvegicus</i>)							X	X
Toate celelalte organisme marine								X

⁽¹⁾ Numai în limita a patru mile de la liniile de bază.

⁽²⁾ În afara a patru mile de la liniile de bază.

⁽³⁾ De la 1 martie la 31 octombrie în Skagerrak și de la 1 martie la 31 iulie în Kattegat.

⁽⁴⁾ De la 1 noiembrie până în ultima zi a lunii februarie în Skagerrak și de la 1 august până în ultima zi din februarie în Kattegat.

⁽⁵⁾ La aplicarea acestei dimensiuni a ochiurilor de plasă, sacul este construit dintr-o plasă cu ochiuri pătrate cu o sită de sortare, în conformitate cu anexa XIVa la prezentul regulament.

⁽⁶⁾ Captura păstrată la bord constă în cel mult 10 % din orice amestec de cod, eglefin, merluciu, cambulă de Baltica, cambulă cenușie, limbă-roșie, limbă-de-mare, calcan-mare, calcan-neted, cambulă, macrou, cambulă albă, merlan, limandă, cod negru, langustină și homar.

⁽⁷⁾ Captura păstrată la bord constă în cel mult 50 % din orice amestec de cod, eglefin, merluciu, cambulă de baltica, cambulă cenușie, limbă-roșie, limbă-de-mare, calcan-mare, calcan-neted, cambulă, hering, macrou, cardină, limandă, cod negru, langustină și homar.

⁽⁸⁾ Captura păstrată la bord constă în cel mult 60 % din orice amestec de cod, eglefin, merluciu, cambulă de Baltica, cambulă cenușie, limbă-roșie, limbă-de-mare, calcan-mare, calcan-neted, cambulă, macrou, cambulă albă, merlan, limandă, cod negru, langustină și homar.”

3. În anexa XII, tabelul se modifică după cum urmează:

(a) rândurile care corespund scoicii de Manila și caracatiței se înlocuiesc cu următorul text:

„Specie	Dimensiunea minimă	
	Regiunile 1-5, cu excepția Skagerrak/Kattegat	Skagerrak/Kattegat
Scoica de Manila (<i>Venerupis philippinarum</i>)	35 mm	

Specie	Dimensiunea minimă: Regiunile 1-5, cu excepția Skagerrak/Kattegat	
Caracatița (<i>Octopus vulgaris</i>)	Întreaga zonă, cu excepția apelor aflate sub suveranitatea sau jurisdicția regiunii 5: 750 de grame Ape aflate sub suveranitatea sau jurisdicția regiunii 5: 450 grame (eviscerată)”	

(b) rândurile care corespund hamsiei se înlocuiesc cu următorul text:

Specie	Dimensiunea minimă: Regiunile 1-5, cu excepția Skagerrak/Kattegat
„Hamsie (<i>Engraulis encrasicolus</i>)	Întreaga zonă, cu excepția diviziunii ICES IXa, la est de 7° 23'48" longitudine vestică: 12 cm sau 90 de indivizi/kg Diviziunea ICES IXa, la est de 7° 23'48" longitudine vestică: 10 cm”

4. Se introduce următoarea anexă:

„ANEXA XIIa

Dimensiuni minime pentru regiunea 9

Specie	Dimensiunea minimă: Regiunea 9
Calcan (<i>Psetta maxima</i>)	45 cm”

5. În anexa XIV, se adaugă următoarele denumiri, în ordinea alfabetică corespunzătoare a denumirilor vernaculare:

DENUMIREA VERNACULARĂ	DENUMIREA ȘTIINȚIFICĂ
„Caproide	<i>Capros aper</i>
Specie de merlucius	<i>Phycis blennoides</i>
Sebastă	<i>Sebastes</i> spp.
Sardine	<i>Sardinella aurita</i> ”

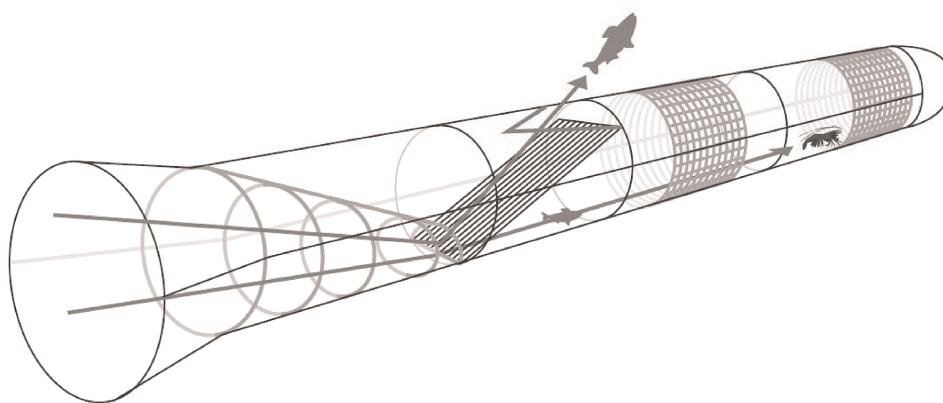
6. Se introduc următoarele anexe:

„ANEXA XIVa

SPECIFICAȚII PENTRU SITA DE SORTARE

1. Sita de sortare a speciilor se fixează de traule cu o matcă cu ochiuri pătrate, având o dimensiune a ochiurilor de plasă egală cu sau mai mare de 70 milimetri și mai mică de 90 milimetri. Lungimea minimă a mătci este de 8 metri. Este interzisă utilizarea unui traul cu peste 100 de ochiuri pătrate în orice circumferință a mătci, cu excepția îmbinărilor și a grandeeleor. Sacul cu ochiuri pătrate este necesar/cerut doar în Skagerrak și Kattegat.

2. Sita este dreptunghiulară. Barele sitei sunt paralele cu axa longitudinală a sitei. Spațiul dintre barele sitei nu depășește 35 milimetri. Este permisă utilizarea uneia sau mai multor balamale pentru a se facilita fixarea acestora pe tamburul plasei.
3. Sita este montată diagonal în traul, urcând spre spate, oriunde, chiar din fața sacului până la capătul anterior al secțiunii neconice. Toate laturile sitei sunt fixate de traul.
4. În panoul superior al traulului există un orificiu neblocaț de evacuare a peștilor în imediată conexiune cu latura superioară a sitei. Deschiderea orificiului de evacuare a peștilor are aceeași lățime în latura posterioară ca lățimea sitei și este tăiată sub formă de vârf în partea anterioară de-a lungul laturilor ochiurilor din ambele laturi ale sitei.
5. Este permisă atașarea în fața sitei a unei pâlnii care să conducă peștele către matia și sită. Dimensiunea minimă a ochiurilor de plasă ale pâlniei este de 70 milimetri. Deschiderea verticală minimă a pâlniei de ghidare spre sită este de 15 centimetri. Lățimea pâlniei de ghidare spre sită este egală cu lățimea sitei.



Ilustrare schematică a unui traul selectiv după mărime și specie. Peștii care intră sunt dirijați către matia și către sită printr-o pâlnie de ghidare. Peștii mai mari sunt apoi conduși în afara traulului de către sită, în timp ce peștii mai mici și langustina trec prin sită și intră în sac. Sacul cu ochiuri pătrate permite peștilor mici și langustinei de dimensiuni mici să scape. Sacul cu ochiuri pătrate ilustrat în diagramă este necesar doar în Skagerrak și Kattegat.

ANEXA XIVb

CONDIȚII PENTRU PESCUITUL CU ANUMITE UNELTE REMORCATE AUTORIZATE ÎN GOLFUL BISCAYA

1. Specificații pentru panoul cu ochiuri pătrate superior

Panoul este o secțiune dreptunghiulară a plasei. Există un singur panou. Panoul nu este obstrucționat în niciun fel de elemente interne sau externe atașate acestuia.

2. Amplasarea panoului

Panoul este inserat în mijlocul panoului superior din spatele secțiunii conice a traulului, chiar în fața secțiunii neconice constituite din gură și din sac.

Panoul se termină la o distanță de maximum 12 ochiuri de la rândul de ochiuri împletit între gură și spatele secțiunii conice a traulului.

3. Dimensiunea panoului

Lungimea panoului este de cel puțin 2 metri și lățimea acestuia de cel puțin 1 metru.

4. Plasa de protecție pentru panou

Ochiurile de plasă au o deschidere minimă a ochiului de 100 milimetri. Ochiurile sunt ochiuri pătrate, respectiv toate cele patru laturi ale plasei de protecție pentru panou sunt constituite din ochiuri de plasă tăiate oblic.

Plasa este montată astfel încât laturile ochiurilor de plasă să fie paralele și perpendiculare pe axa longitudinală a sacului.

Plasa este din fir simplu. Grosimea firului nu depășește 4 milimetri.

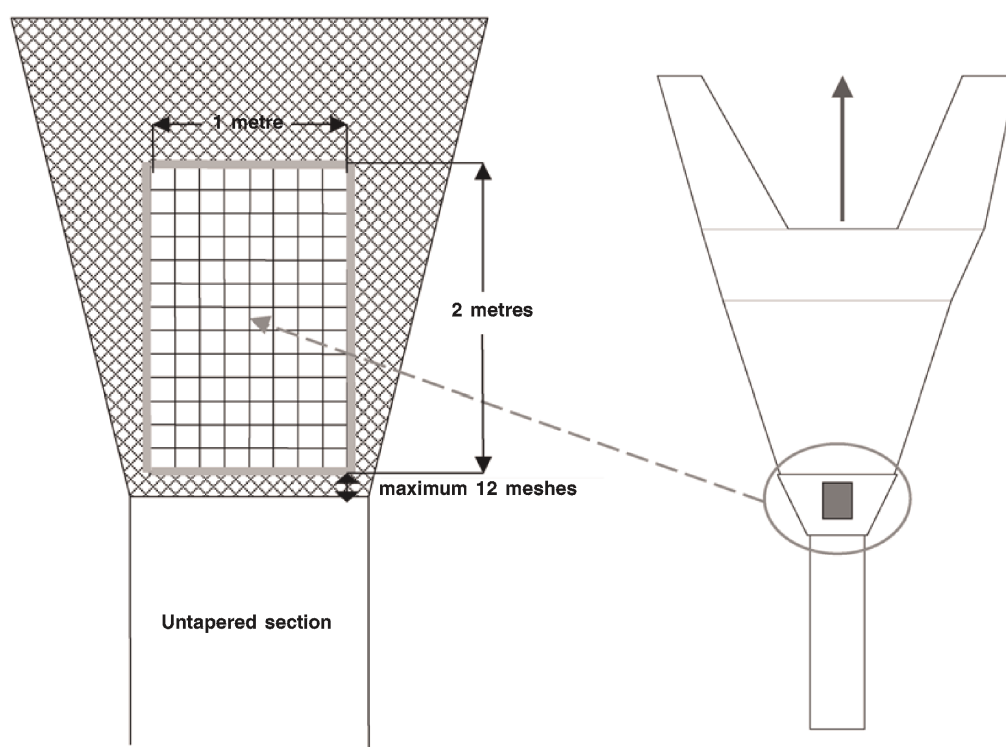
5. Introducerea panoului în plasa cu ochiuri în formă de romb

Este permisă fixarea unei grandee pe cele patru laturi ale panoului. Diametrul grandeei nu depășește 12 milimetri.

Lungimea întinsă a panoului trebuie să fie egală cu lungimea întinsă a ochiurilor în formă de romb fixate pe latura longitudinală a panoului.

Numărul de ochiuri în formă de romb din panoul superior fixate pe latura mică a panoului (respectiv, cu o lungime de un metru, perpendicular pe axa longitudinală a sacului) este egal cu cel puțin numărul de ochiuri în formă de romb fixate pe latura longitudinală a panoului împărțit la 0,7.

6. Introducerea panoului în traul este ilustrată mai jos.



ANEXA XIVc

PANOU CU OCHIURI PĂTRATE PENTRU NAVELE CU O LUNGIME MAI MARE DE 15 METRI

1. Specificații pentru panoul cu ochiuri pătrate superior

Panoul este o secțiune dreptunghiulară a plasei. Plasa este din fir simplu. Ochurile sunt ochiuri pătrate, în sensul că toate cele patru laturi ale plasei de protecție pentru panou trebuie croite prin tăierea laturilor de ochiuri. Dimensiunea ochiurilor trebuie să fie egală cu sau mai mare de 120 milimetri. Panoul este de cel puțin 3 metri lungime, cu excepția cazului în care este încorporat în plase remorcate de nave de mai puțin de 112 kW, când trebuie să aibă cel puțin 2 metri lungime.

2. Amplasarea panoului

Panoul este inserat în panoul superior al sacului. Marginea posterioară a panoului nu depășește 12 metri de la parâmă, astfel cum este definită la articolul 8 din Regulamentul (CEE) nr. 3440/84 al Comisiei din 6 decembrie 1984 referitor la fixarea de dispozitive la traule, năvoade daneze și plase de pescuit similare (*)

3. Introducerea panoului în plasa cu ochiuri în formă de romb

Între latura longitudinală a panoului și grandeea adiacentă nu trebuie să existe mai mult de două ochiuri deschise în formă de romb.

Lungimea întinsă a panoului trebuie să fie egală cu lungimea întinsă a ochiurilor în formă de romb fixate pe latura longitudinală a panoului. Rata de îmbinare între ochiurile în formă de romb din panoul superior al sacului și latura cea mai mică a panoului trebuie să fie de trei ochiuri în formă de romb la un ochi în formă pătrată, pentru un sac de 80 milimetri, sau două ochiuri în formă de romb la un ochi în formă pătrată, pentru un sac de 120 milimetri, cu excepția laturilor de pe marginea panoului, pe ambele părți.

ANEXA XIVd

PANOU CU OCHIURI PĂTRATE PENTRU NAVELE CU O LUNGIME MAI MICĂ DE 15 METRI

1. Specificații pentru panoul cu ochiuri pătrate superior

Panoul este o secțiune dreptunghiulară a plasei. Plasa este din fir simplu. Ochiurile sunt ochiuri pătrate, în sensul că toate cele patru laturi ale plasei de protecție pentru panou trebuie croite prin tăierea laturilor de ochiuri. Dimensiunea ochiurilor trebuie să fie egală cu sau mai mare de 110 milimetri. Panoul este de cel puțin 3 metri lungime, cu excepția cazului în care este încorporat în plase remorcate de nave de mai puțin de 112 kW, când trebuie să aibă cel puțin 2 metri lungime.

2. Amplasarea panoului

Panoul este inserat în panoul superior al sacului. Marginea posterioară a panoului nu depășește 12 metri de la parâmbă, astfel cum este definită la articolul 8 din Regulamentul (CEE) nr. 3440/84.

3. Introducerea panoului în plasa cu ochiuri în formă de romb

Între latura longitudinală a panoului și grandeea adiacentă nu trebuie să existe mai mult de două ochiuri deschise în formă de romb. Lungimea întinsă a panoului trebuie să fie egală cu lungimea întinsă a ochiurilor în formă de romb fixate pe latura longitudinală a panoului. Rata de îmbinare între ochiurile în formă de romb din panoul superior al sacului și latura cea mai mică a panoului trebuie să fie de două ochiuri în formă de romb la un ochi în formă pătrată, cu excepția laturilor de pe marginea ferestrei, pe ambele părți.

(*) JO L 318, 7.12.1984, p. 23.”

REGULAMENTUL (UE) NR. 228/2013 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI**din 13 martie 2013****privind măsurile specifice din domeniul agriculturii în favoarea regiunilor ultraperiferice ale Uniunii
și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 247/2006 al Consiliului**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 42 primul paragraf, articolul 43 alineatul (2) și articolul 349,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ parlamentelor naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽¹⁾,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară ⁽²⁾,

întrucât:

(1) Prin Regulamentul (CE) nr. 247/2006 al Consiliului ⁽³⁾ s-au instituit măsuri specifice în domeniul agriculturii în vederea depășirii dificultăților provocate de situația excepțională a regiunilor ultraperiferice ale Uniunii vizate la articolul 349 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene („tratatul”). Aceste măsuri s-au concretizat prin intermediul unor programe de sprijin esențial pentru aprovizionarea acestor regiuni cu produse agricole. Având în vedere necesitatea actualizării măsurilor aflate în vigoare, inclusiv ca urmare a intrării în vigoare a Tratatului de la Lisabona, este necesară abrogarea Regulamentului (CE) nr. 247/2006 și înlocuirea acestuia cu un regulament nou.

(2) Este necesară precizarea obiectivelor fundamentale la a căror realizare contribuie sistemul de măsuri în favoarea regiunilor ultraperiferice ale Uniunii.

(3) De asemenea, ar trebui precizat conținutul programelor specifice destinate situației geografice a regiunilor ultraperiferice, marcată de factori precum distanța și insularitatea (denumite în continuare „programe POSEI”), care, în conformitate cu principiul subsidiarității, ar trebui stabilite la nivelul geografic cel mai adecvat și transmise pentru aprobare Comisiei de către statele membre în cauză.

(4) Pentru a realiza într-un mod mai eficient obiectivele sistemului de măsuri în favoarea regiunilor ultraperiferice ale Uniunii, programele POSEI ar trebui să cuprindă măsuri care să garanteze aprovizionarea cu produse agricole, precum și menținerea și dezvoltarea producțiilor agricole locale. Nivelul de programare al regiunilor în cauză ar trebui armonizat, iar abordarea de tip parteneriat între Comisie și statele membre ar trebui să devină sistematică.

(5) În conformitate cu principiul subsidiarității și în spiritul flexibilității care stau la baza abordării privind programarea adoptată pentru sistemul de măsuri în favoarea regiunilor ultraperiferice ale Uniunii, autoritățile desemnate de fiecare stat membru pot propune modificări ale programului în vederea adaptării acestuia la realitatea regiunilor ultraperiferice. Ar trebui să fie posibil pentru aceste autorități să modifice programele POSEI, în conformitate cu principiul simplificării administrative, cu condiția să nu afecteze astfel eficacitatea programelor POSEI și mijloacele financiare respective alocate acestora. În același sens, procedura de modificare a programelor ar trebui adaptată la nivelul de relevanță al fiecărui tip de modificare.

(6) Pentru a garanta aprovizionarea regiunilor ultraperiferice cu produse agricole esențiale și pentru a atenua costurile suplimentare impuse de ultraperifericitatea acestor regiuni, este necesar să se instituie un regim specific de aprovizionare. Situația geografică excepțională a regiunilor ultraperiferice, în raport cu sursele de aprovizionare cu produse esențiale pentru consumul uman sau pentru prelucrare ori ca inputuri agricole, duce în aceste regiuni la costuri suplimentare de transport. De asemenea, și alți factori obiectivi legați de condiția de ultraperifericitate a acestor regiuni, în special insularitatea și suprafețele agricole reduse, reprezintă pentru operatorii și producătorii din regiunile ultraperiferice constrângeri suplimentare care le îngreunează mult activitatea. Aceste obstacole pot fi îndepărtate prin scăderea prețurilor respectivelor produse esențiale. Cu toate acestea, regimul specific de aprovizionare nu ar trebui în niciun caz să aducă atingere produselor locale și dezvoltării acestora.

(7) În acest scop, fără a se aduce atingere articolului 28 din tratat, importurile de anumite produse agricole din țări terțe ar trebui scutite de drepturi de import aplicabile. Pentru a ține seama de originea acestor produse și de tratamentul vamal care li se recunoaște prin dispozițiile legislației Uniunii, ar trebui ca produsele care au făcut obiectul unei perfecționări active sau al depozitării vamale pe teritoriul vamal al Uniunii să fie considerate produse importate direct, în sensul acordării avantajelor regimului specific de aprovizionare.

⁽¹⁾ JO C 107, 6.4.2011, p. 33.

⁽²⁾ Poziția Parlamentului European din 5 februarie 2013 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și decizia Consiliului din 25 februarie 2013.

⁽³⁾ JO L 42, 14.2.2006, p. 1.

- (8) Pentru îndeplinirea eficace a obiectivului de scădere a prețurilor în regiunile ultraperiferice, diminuând costurile suplimentare pe care le implică ultraperifericitatea, ar trebui să se acorde ajutoare pentru furnizarea de produse ale Uniunii în regiunile ultraperiferice. Aceste ajutoare ar trebui să țină seama de cheltuielile suplimentare de transport către regiunile ultraperiferice și de prețurile practicate la exportul către țările terțe, precum și, în cazul în care este vorba de inputuri agricole sau de produse destinate prelucrării, de alte costuri suplimentare asociate ultraperifericității, în special de insularitate, de suprafețele agricole reduse, de relieful și clima nefavorabile ale acestora și de faptul că sunt insule răsărite.
- (9) Sprijinirea sectoarelor tradiționale se impune cu atât mai mult cu cât aceasta le permite să-și mențină competitivitatea pe piața Uniunii în fața concurenței țărilor terțe. La elaborarea programelor lor, statele membre ar trebui, cu toate acestea, să asigure, pe cât posibil, diversificarea activității agricole în regiunile ultraperiferice.
- (10) Pentru a se evita speculațiile care ar aduce prejudicii utilizatorilor finali în regiunile ultraperiferice, este important să se precizeze că de regimul specific de aprovizionare ar trebui să poată beneficia numai produsele sănătoase, corecte și de o calitate corespunzătoare în vederea comercializării.
- (11) Este necesar să se prevadă norme pentru funcționarea regimului, și anume norme în ceea ce privește crearea unui registru al operatorilor și a unui sistem de certificate după modelul licențelor menționate la articolele 130 și 161 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾.
- (12) Exigențele monitorizării operațiunilor care beneficiază de regimul specific de aprovizionare impun controale administrative aplicate produselor în cauză la importul sau la introducerea acestora în regiunile ultraperiferice, precum și la exportul sau la expedierea acestora dinspre regiunile ultraperiferice. În plus, pentru realizarea obiectivelor regimului menționat, ar trebui ca avantajele economice ale regimului specific de aprovizionare să se reflecte la nivelul costurilor de producție și să ducă la scăderea prețurilor până la nivelul utilizatorului final. Prin urmare, aceste avantaje ar trebui acordate numai cu condiția impactului lor efectiv și ar trebui efectuate controalele adecvate.
- (13) Ținând seama de faptul că toate cantitățile care fac obiectul regimului specific de aprovizionare sunt limitate la nevoile aprovizionării regiunilor ultraperiferice, acest regim nu ar trebui să dăuneze bunei funcționări a pieței interne. De asemenea, avantajele economice ale regimului specific de aprovizionare nu ar trebui să ducă la o deviere a traficului comercial pentru produsele în cauză. Prin urmare, ar trebui să se interzică expedierea sau exportul acestor produse dinspre regiunile ultraperiferice. Totuși, ar trebui autorizată expedierea sau exportul produselor respective atunci când este rambursat avantajul financiar care rezultă din regimul specific de aprovizionare.
- (14) În ceea ce privește produsele prelucrate, este necesară autorizarea schimburilor între regiunile ultraperiferice pentru a permite practicarea unui comerț între aceste regiuni. De asemenea, ar trebui să se țină seama de fluxurile de schimburi în cadrul comerțului regional și de exportul și expedierile tradiționale cu restul Uniunii sau cu țările terțe din regiunile ultraperiferice și, în consecință, să se autorizeze pentru toate aceste regiuni exportul de produse prelucrate care corespunde fluxurilor comerciale tradiționale. Din motive de claritate, ar trebui se precizeze perioada de referință pentru stabilirea acestor cantități exportate sau expediate în mod tradițional.
- (15) Ar trebui luate măsuri corespunzătoare pentru a permite restructurarea necesară a sectorului prelucrării zahărului din Azore. Aceste măsuri ar trebui să țină seama de faptul că, pentru ca sectorul zahărului din Azore să fie viabil, trebuie garantat un anumit nivel de producție și de prelucrare. În acest context, cu titlu excepțional, Insulele Azore ar trebui autorizate să expedieze către restul Uniunii cantități de zahăr mai mari decât fluxul tradițional, pentru o perioadă limitată la cinci ani și sub rezerva stabilirii de cantități maxime anuale reduse progresiv. Având în vedere faptul că aceste cantități care pot fi reexpediate vor fi proporționale și limitate la ceea ce este strict necesar pentru a permite viabilitatea producției și a prelucrării locale a zahărului, aceste expedieri temporare de zahăr din Insulele Azore nu vor avea un impact negativ asupra pieței interne a Uniunii.
- (16) În ceea ce privește zahărul peste cotă pentru aprovizionarea Insulelor Azore, Madeirei și Insulelor Canare, este necesar să se aplice în continuare sistemul de scutire de taxe de import. De asemenea, este necesar ca Insulele Azore să fie autorizate să beneficieze de scutirea de taxe de import pentru zahărul brut din trestie de zahăr, în limita bilanțului previzional de aprovizionare.
- (17) Insulele Canare au fost aprovizionate până în prezent în cadrul regimului specific de aprovizionare cu lapte praf degresat cu codul NC 1901 90 99 (lapte praf degresat care conține grăsimi vegetale) destinat transformării industriale. Aprovizionarea cu acest produs, care a devenit un element tradițional în dieta alimentară locală, ar trebui permisă în continuare.

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

- (18) Deoarece orezul constituie un element de bază în dieta alimentară din Réunion, deoarece industriile de prelucrare și albire a orezului există pe această insulă de mulți ani, iar producția locală nu este suficientă pentru acoperirea necesităților locale, este necesar ca importul acestui produs în Réunion să fie în continuare scutit de toate taxele.
- (19) Politica Uniunii în favoarea producțiilor locale din regiunile ultraperiferice a cuprins numeroase produse și măsuri care le-au favorizat producția, comercializarea sau prelucrarea. Măsurile respective și-au demonstrat eficiența și au asigurat continuarea și dezvoltarea activităților agricole. Uniunea ar trebui să susțină în continuare aceste producții, element fundamental al echilibrului ecologic, social și economic al regiunilor ultraperiferice. Experiența a demonstrat că, după exemplul politicii de dezvoltare rurală, parteneriatul consolidat cu autoritățile locale poate permite soluționarea mai concretă a problemelor specifice ale regiunilor în cauză. Este prin urmare necesară continuarea sprijinului în favoarea producțiilor locale prin intermediul programelor POSEI.
- (20) Pentru sprijinirea comercializării produselor din regiunile ultraperiferice, este necesară instituirea unor ajutoare destinate comercializării produselor respective în afara regiunii de producție, având în vedere costurile suplimentare ridicate generate de distanțele mari față de piețele de consum și de necesitatea dublei depozitări, care constituie dezavantaje concurențiale decisive pentru competitivitatea regiunilor ultraperiferice pe piața internă. Aceste elemente justifică necesitatea revizuirii sistemului POSEI în viitorul apropiat.
- (21) Este necesară stabilirea elementelor minime care ar trebui furnizate în cadrul programelor POSEI, și anume descrierea situației, a strategiei propuse, a obiectivelor și a măsurilor, în scopul definirii măsurilor în favoarea producțiilor agricole locale. De asemenea, ar trebui precizate principiile care asigură coeziunea între aceste măsuri și alte politici ale Uniunii pentru a se evita incompatibilitățile și suprapunerile între ajutoare.
- (22) În vederea punerii în aplicare a prezentului regulament, programele POSEI ar trebui să poată conține măsuri de finanțare a unor studii, proiecte demonstrative, pregătire profesională și asistență tehnică.
- (23) Producătorii agricoli din regiunile ultraperiferice ar trebui încurajați să continue să furnizeze produse de calitate, iar comercializarea acestora ar trebui favorizată. În acest scop, poate fi utilă folosirea simbolului grafic introdus de prezentul regulament și a altor certificări ale calității introduse de Uniune.
- (24) Structurile anumitor exploatații agricole sau întreprinderi de prelucrare și de comercializare situate în regiunile ultraperiferice sunt extrem de insuficiente și supuse unor dificultăți specifice. Articolul 26 alineatul (2) și articolul 28 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 al Consiliului din 20 septembrie 2005 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) ⁽¹⁾ prevăd, așadar, pentru anumite tipuri de investiții în regiunile ultraperiferice, rate ale ajutoarelor mai avantajoase.
- (25) Articolul 27 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 prevede că regiunilor ultraperiferice nu li se aplică restricția privind acordarea de ajutoare pentru sectorul forestier prevăzute de regulamentul respectiv.
- (26) Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 determină cuantumul anuale maxime eligibile în cazul plăților pentru agromediu. Pentru a se ține seama de situația ecologică specifică din anumite zone de pășuni foarte sensibile din Insulele Azore și de conservarea peisajului, a biodiversității și a caracteristicilor tradiționale ale terenurilor agricole, în special culturile în terase din Madeira și din Insulele Canare, precum și de conservarea zidurilor din piatră în regiunile ultraperiferice, ar trebui să se prevadă, pentru anumite măsuri determinate, posibilitatea de creștere a acestor sume cu până la 100 %.
- (27) Se poate acorda o derogare de la politica constantă a Comisiei de a nu autoriza acordarea de ajutoare de stat pentru funcționare în sectorul producției, prelucrării și comercializării produselor agricole prevăzute de anexa I la tratat, pentru a atenua constrângerile specifice ale producției agricole din regiunile ultraperiferice legate de ultraperifericitate, mai ales de distanță, de insularitate, de suprafața redusă, de relief, de climă și de dependența economică față de un număr mic de produse. Producția agricolă are o funcție esențială în dinamizarea zonelor rurale și în fixarea populațiilor, deoarece zonele rurale ultraperiferice sunt deosebit de afectate de îmbătrânirea populației, densitatea redusă a populației și, în anumite cazuri, de depopulare.
- (28) Situația fitosanitară a producțiilor agricole din regiunile ultraperiferice este afectată de dificultăți specifice cum ar fi apariția paraziților, asociată cu creșterea cantității importurilor, de condițiile climatice, precum și de insuficiența mijloacelor de combatere aplicate anterior în aceste regiuni. Prin urmare, ar trebui puse în aplicare programe de combatere a organismelor dăunătoare, inclusiv prin metode biologice sustenabile și ecologice. Ar trebui stabilită participarea financiară a Uniunii pentru realizarea programelor respective, ținând cont de faptul că, potrivit cadrului financiar multianual, se prevede că, începând cu 2014, finanțarea acestor programe va fi transferată la o altă rubrică bugetară.

⁽¹⁾ JO L 277, 21.10.2005, p. 1.

- (29) Menținerea plantațiilor viticole, care este cultura cea mai răspândită din regiunile Madeira și Canare și care este foarte importantă pentru regiunea Azore, constituie un imperativ economic, social și ecologic. Pentru a contribui la sprijinul producției, nu ar trebui să se aplice în aceste regiuni primele de abandon, mecanismele comerciale și, în cazul Insulelor Canare, sistemul de drepturi de plantare, prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1234/2007. Cu toate acestea, în cazul Insulelor Canare ar trebui să poată fi aplicată distilarea de criză, în caz de perturbare excepțională a pieței ca urmare a unor probleme de calitate. De asemenea, dificultățile tehnice și socioeconomice au împiedicat reconversia totală, în termenele prevăzute, a suprafețelor de viță-de-vie plantate în regiunile Madeira și Azore cu soiuri de viță-de-vie hibride interzise de Regulamentul (CE) nr. 1234/2007. Vinul produs de aceste plantații viticole este destinat numai consumului local tradițional.
- (30) Restructurarea din sectorul produselor lactate nu s-a încheiat încă în Azore. Pentru a se ține seama de puternica dependență a Insulelor Azore de producția de lapte, la care se adaugă alte neajunsuri legate de ultraperiferitate și de lipsa unei producții de înlocuire rentabile, este necesară menținerea derogărilor de la anumite dispoziții ale Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 privind taxa pe excedent aplicată laptelui și produselor lactate.
- (31) Având în vedere caracterul unic al producției de lapte în Azore, ca unul dintre principalele motoare ale economiei, stabilității sociale, calității mediului și utilizării terenurilor, programele POSEI reprezintă instrumentul privilegiat pentru adoptarea de măsuri care ar putea fi necesare pentru menținerea producției respective.
- (32) Sprijinul în favoarea producției de lapte de vacă în Madeira și în Réunion nu a fost suficient pentru a menține echilibrul între aprovizionarea internă și cea externă, în special din cauza marilor dificultăți structurale care afectează acest sector și a dificultăților acestuia de a răspunde la noi medii economice. Prin urmare, producția de lapte UHT reconstituit din lapte praf provenind din Uniune ar trebui autorizată în continuare, pentru a se asigura un procent mai important de acoperire a consumului local, atât timp cât această măsură nu împiedică colectarea și desfășurarea totalității laptelui obținut pe plan local și nici eforturile depuse pentru a facilita dezvoltarea acestei producții. Pentru a informa corect consumatorii, este necesar să se prevadă obligația de a indica pe eticheta produsului oferit la vânzare modul în care a fost produs laptele UHT reconstituit din lapte praf. Această dispoziție ar trebui să poată fi aplicată în Martinica, în Guyana Franceză și în Guadelupa, dacă Franța solicită acest lucru și susține această cerere pe baza dorinței actorilor locali de a beneficia de dispoziția respectivă și a capacității acestora de a pune în practică dezvoltarea sectorului laptelui.
- (33) Necesitatea de a menține prin stimulente producția locală de lapte justifică neaplicarea Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 în departamentele de peste mări (DOM) ale Franței și în Madeira. Această exceptare ar trebui stabilită, în cazul Madeirei, în limita a 4 000 de tone.
- (34) Ar trebui încurajate schimburile comerciale între regiunile ultraperiferice, în scopul satisfacerii consumului local. Ar trebui încurajat exportul de produse excedentare din fiecare regiune ultraperiferică, cum ar fi laptele, carnea de vită și masculii tineri din specia bovină din insulele Azore, către regiuni ultraperiferice deficitare, în scopul consolidării schimburilor comerciale, evitând în același timp orice efect negativ asupra evoluției producției locale. De asemenea, ar trebui asigurate condițiile necesare pentru un comerț corect și echitabil.
- (35) Ar trebui sprijinite activitățile tradiționale în materie de creștere a animalelor de fermă. Pentru a satisface nevoile consumului local din DOM și din Madeira, ar trebui autorizat, în anumite condiții și în cadrul unei limite maxime anuale, importul din țări terțe, fără taxe vamale, de masculi din specia bovină destinați îngrășării.
- (36) Ar trebui reînnoită posibilitatea oferită Portugaliei în cadrul Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului din 19 ianuarie 2009 de stabilire a normelor comune pentru schemele de ajutor direct pentru agricultori în cadrul politicii agricole comune și de instituire a anumitor sisteme de ajutor pentru agricultori ⁽¹⁾ de a transfera drepturile de primă pentru vacile care alăptează de pe continent în Azore și de a adapta acest instrument la noua schemă de sprijin pentru regiunile ultraperiferice.
- (37) Cultura tutunului a fost, din punct de vedere istoric, foarte importantă în arhipelagul Canare. Pe plan economic, aceasta continuă să fie una dintre principalele activități industriale din regiune. Pe plan social, această cultură este foarte intensivă în ceea ce privește mâna de lucru și privește micii agricultori. Cu toate acestea, această cultură nu este suficient de rentabilă și riscă să dispară. În prezent, producția de tutun se limitează la o mică suprafață pe insula La Palma și este destinată prelucrării artisanale de țigări. Prin urmare, Spania ar trebui autorizată să acorde în continuare un ajutor ca supliment la ajutorul oferit de Uniune, pentru a permite menținerea acestei culturi tradiționale și activitatea artizanală pe care o susține. De asemenea, pentru menținerea activității industriale de fabricare a produselor din tutun, ar trebui scutite de drepturi vamale importurile în arhipelagul Canare de tutun brut și semiprelucrat, în limita unei cantități anuale de 20 000 de tone echivalent de tutunuri brute desprinse de pe tulpină.

⁽¹⁾ JO L 30, 31.1.2009, p. 16.

- (38) Punerea în aplicare a prezentului regulament nu ar trebui să aducă atingere nivelului de sprijin specific de care au beneficiat până în prezent regiunile ultraperiferice. Statele membre ar trebui să dispună de sumele care corespund sprijinului acordat deja de Uniune în temeiul Regulamentului (CE) nr. 247/2006, pentru a pune în aplicare măsurile adecvate.
- (39) Date fiind efectele potențiale ale negocierilor privind viitoarele acorduri comerciale și ale modificărilor aduse politicii agricole comune asupra regiunilor ultraperiferice, ar trebui acordată o atenție deosebită specificităților acestor regiuni în contextul analizelor, studiilor și evaluărilor efectuate în legătură cu aceste negocieri și modificări.
- (40) Din anul 2006, în anumite regiuni ultraperiferice a sporit necesarul de produse esențiale, în special în Insulele Azore și în DOM, din cauza dezvoltării șepțelului și a presiunii demografice. Este prin urmare necesar să se sporească partea din buget pe care o pot utiliza statele membre pentru regimul specific de aprovizionare a regiunilor în cauză.
- (41) Structura socioeconomică a regiunilor ultraperiferice rămâne foarte fragilă, deseori multe dintre acestea fiind dependente de sectorul bananelor, sector care la rândul lui suferă de pe urma unei lipse de competitivitate și a unor dificultăți în a răspunde condițiilor de piață în continuă schimbare. Prin urmare, bugetul POSEI alocat sectorului bananelor ar trebui majorat cu o sumă unică și limitată, ce ar urma să fie plătită producătorilor de banane în cursul exercițiului financiar 2013.
- (42) Pentru a asigura buna funcționare a sistemului stabilit de prezentul regulament, competența de a adopta acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, ar trebui delegată Comisiei în ceea ce privește completarea sau modificarea anumitor elemente neesențiale din prezentul regulament. Este foarte important ca, pe durata lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să desfășoare consultări corespunzătoare, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, la timp și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliul.
- (43) Pentru asigurarea punerii în aplicare unitare a regimului POSEI în statele membre și pentru a evita denaturarea concurenței sau discriminările între operatori, ar trebui să i se confere Comisiei competențe de executare. Competențele menționate ar trebui exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de

stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie ⁽¹⁾.

- (44) Pentru a permite aplicarea promptă a măsurilor prevăzute, prezentul regulament ar trebui să intre în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

CAPITOLUL I

OBIECTUL ȘI OBIECTIVELE

Articolul 1

Obiect

Prezentul regulament adoptă măsurile specifice din domeniul agricol pentru remedierea dificultăților cauzate de ultraperifericitate, și anume de distanță, insularitate, suprafață redusă, relief, climă dificilă și dependență economică de un număr mic de produse din regiunile Uniunii menționate la articolul 349 din tratat („regiuni ultraperiferice”).

Articolul 2

Obiective

(1) Măsurile specifice menționate la articolul 1 contribuie la realizarea următoarelor obiective:

- (a) garantarea aprovizionării regiunilor ultraperiferice cu produse esențiale pentru consumul uman sau pentru prelucrare și ca inputuri agricole evitând costurile suplimentare datorate ultraperifericității, fără a se aduce atingere producțiilor locale și dezvoltării acestora;
- (b) permanentizarea și dezvoltarea în vederea asigurării caracterului durabil al sectoarelor de diversificare animală și vegetală în regiunile ultraperiferice, inclusiv producția, prelucrarea și comercializarea produselor locale;
- (c) menținerea dezvoltării și consolidarea competitivității activităților agricole tradiționale în regiunile ultraperiferice, inclusiv producția, prelucrarea și comercializarea producției vegetale și produselor locale.

(2) Obiectivele prevăzute la alineatul (1) sunt puse în aplicare prin intermediul celor menționate în capitolele III, IV și V.

⁽¹⁾ JO L 55, 28.2.2011, p. 13.

CAPITOLUL II

PROGRAME POSEI

Articolul 3

Instituirea de programe POSEI

(1) Măsurile menționate la articolul 1 se definesc pentru fiecare regiune ultraperiferică prin intermediul unui program specific destinat situației geografice a regiunilor ultraperiferice, marcată de factori precum distanța și insularitatea (POSEI) („program POSEI”), care cuprinde:

- (a) un regim specific de aprovizionare, astfel cum este prevăzut în capitolul III; și
- (b) măsuri specifice în favoarea producțiilor agricole locale, astfel cum sunt prevăzute în capitolul IV.

(2) Programul POSEI se stabilește la nivelul geografic considerat cel mai corespunzător de către statul membru în cauză. Acesta este elaborat de autoritățile competente desemnate de statul membru care, după consultarea autorităților și organizațiilor competente la nivelul teritorial corespunzător, îl supune aprobării Comisiei în conformitate cu articolul 6.

(3) Fiecare stat membru poate prezenta un singur program POSEI pentru regiunile sale ultraperiferice.

Articolul 4

Compatibilitate și coerență

(1) Măsurile luate în cadrul programelor POSEI sunt conforme cu legislația Uniunii. Aceste măsuri sunt coerente cu celelalte politici ale Uniunii și cu măsurile luate în temeiul acestora.

(2) Trebuie asigurată coerența măsurilor luate în cadrul programelor POSEI cu măsurile puse în aplicare în temeiul celorlalte instrumente ale politicii agricole comune, și anume organizațiile comune de piață, dezvoltarea rurală, calitatea produselor, bunăstarea animalelor și protecția mediului.

În special, nu se poate finanța nicio măsură în sensul prezentului regulament:

- (a) ca sprijin suplimentar al regimurilor de prime sau de ajutoare instituite în cadrul unei organizații comune a pieței, cu excepția cazurilor excepționale justificate de criterii obiective;
- (b) ca sprijin pentru proiectele de cercetare, ca măsuri care vizează sprijinirea proiectelor de cercetare sau ca măsuri eligibile pentru finanțare din partea Uniunii în temeiul Deciziei 2009/470/CE a Consiliului din 25 mai 2009 privind cheltuielile în domeniul veterinar⁽¹⁾;

⁽¹⁾ JO L 155, 18.6.2009, p. 30.

- (c) ca sprijin pentru măsurile care țin de domeniul de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1698/2005.

Articolul 5

Conținutul programelor POSEI

Un program POSEI cuprinde:

- (a) un calendar de punere în aplicare a măsurilor și un tabel financiar anual, general și orientativ, în care se rezumă resursele care urmează a fi mobilizate;
- (b) o justificare a compatibilității și coerenței diverselor măsuri ale programelor, precum și stabilirea criteriilor și indicatorilor cantitativi destinați monitorizării și evaluării;
- (c) dispozițiile luate pentru a asigura punerea în aplicare eficientă și adecvată a programelor, inclusiv în materie de publicitate, de monitorizare și de evaluare, precum și stabilirea indicatorilor cuantificați, utilizați la evaluarea programului;
- (d) desemnarea autorităților competente și a organismelor responsabile cu punerea în aplicare a programului, desemnarea, la nivelurile corespunzătoare, a autorităților sau organismelor asociate și a partenerilor socioeconomi, precum și rezultatele consultărilor efectuate.

Articolul 6

Aprobarea și modificările aduse programelor POSEI

(1) Programele POSEI sunt înființate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 247/2006 și se înscriu în cadrul resurselor financiare prevăzute la articolul 30 alineatele (2) și (3).

Fiecare program cuprinde un bilanț previzional de aprovizionare cu indicarea produselor, a calităților acestora și a valorilor ajutorului pentru aprovizionare din Uniune, precum și un proiect de program de sprijin în favoarea producțiilor locale.

(2) În funcție de evaluarea anuală a executării măsurilor incluse în programele POSEI, statele membre, după consultarea partenerilor socioeconomi în cauză, pot supune Comisiei propuneri justificate în mod corespunzător de modificare a măsurilor respective în cadrul resurselor financiare menționate la articolul 30 alineatele (2) și (3), pentru a le adapta mai bine la cerințele regiunilor ultraperiferice și la strategia propusă. Comisia adoptă acte de punere în aplicare de stabilire a procedurilor pentru a evalua dacă modificările propuse sunt compatibile cu dreptul Uniunii și pentru a decide cu privire la aprobarea acestora. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 34 alineatul (2).

(3) Procedurile stabilite prin acte de punere în aplicare menționate la alineatul (2) pot ține seama de următoarele elemente: importanța modificărilor propuse de statele membre în ceea ce privește introducerea unor noi măsuri, împrejurarea dacă modificările în ceea ce privește bugetul alocat acestor măsuri sunt substanțiale, modificările în ceea ce privește cantitățile și nivelul ajutorului acordat pentru produse în bilanțurile previzionale de aprovizionare și orice modificări aduse codurilor și descrierilor enumerate în Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun ⁽¹⁾.

(4) Actele de punere în aplicare menționate la alineatul (2) stabilesc, de asemenea, pentru fiecare procedură, frecvența cu care trebuie făcute solicitările de modificări, precum și termenele în care trebuie puse în aplicare modificările aprobate.

Articolul 7

Modificări privind alocările financiare

Până la 22 aprilie 2013, statele membre prezintă Comisiei proiectele de modificări la programele lor POSEI pentru a reflecta modificările introduse de articolul 30 alineatul (5).

Aceste modificări devin aplicabile la o lună după prezentarea lor dacă, în această perioadă, Comisia nu formulează obiecții.

Autoritățile competente plătesc ajutorul menționat la articolul 30 alineatul (5) cel târziu la 30 iunie 2013.

Articolul 8

Controale și monitorizare

Statele membre efectuează verificările prin intermediul unor controale administrative și al unor controale la fața locului. Comisia adoptă acte de punere în aplicare cu privire la caracteristicile minime ale controalelor pe care trebuie să le aplice statele membre.

Comisia adoptă de asemenea acte de punere în aplicare privind procedurile și indicatorii fizici și financiari pentru asigurarea unei monitorizări eficiente a punerii în aplicare a programelor.

Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 34 alineatul (2).

CAPITOLUL III

REGIM SPECIFIC DE APROVIZIONARE

Articolul 9

Bilanț previzional de aprovizionare

(1) Se instituie un regim specific de aprovizionare pentru produsele agricole prevăzute în anexa I la tratat, esențiale în

regiunile ultraperiferice consumului uman sau fabricării de alte produse sau ca inputuri agricole.

(2) Statul membru în cauză stabilește, la nivelul geografic considerat cel mai adecvat, un bilanț de aprovizionare previzional pentru cuantificarea necesarului anual de aprovizionare al fiecărei regiuni ultraperiferice în ceea ce privește produsele menționate în anexa I la tratat.

Evaluarea necesităților întreprinderilor de ambalare sau de prelucrare a produselor destinate pieței locale, expediate în mod tradițional către restul Uniunii, exportate în țări terțe în cadrul unui comerț regional în sensul articolului 14 alineatul (3) sau în cadrul unui comerț tradițional, poate face obiectul unui bilanț previzional separat.

Articolul 10

Funcționarea regimului specific de aprovizionare

(1) În limita cantităților stabilite prin bilanțul previzional de aprovizionare, nu se aplică nicio taxă la importul în regiunile ultraperiferice de produse care provin direct din țări terțe și care fac obiectul regimului specific de aprovizionare.

În sensul prezentului capitol, produsele care au făcut obiectul perfecționării active sau al depozitării vamale pe teritoriul vamal al Uniunii sunt considerate ca importate direct din țările terțe.

(2) Pentru a asigura satisfacerea nevoilor stabilite în conformitate cu articolul 9 alineatul (2), în ceea ce privește prețul și calitatea, menținând totodată cota de aprovizionări a Uniunii, se acordă un ajutor pentru aprovizionarea regiunilor ultraperiferice cu produse ale Uniunii deținute în stocuri publice, care rezultă din aplicarea măsurilor de intervenție sau sunt disponibile pe piața Uniunii.

Valoarea acestui ajutor se stabilește pentru fiecare tip de produs în cauză, luând în considerare costurile suplimentare de transport către regiunile ultraperiferice și prețurile practicate la exportul către țările terțe, precum și, în cazul în care este vorba despre produse destinate prelucrării sau despre inputuri agricole, costurile suplimentare asociate ultraperifericității, în special insularității și suprafeței reduse.

(3) Niciun ajutor nu se acordă pentru aprovizionarea cu produse care au beneficiat deja de regimul specific de aprovizionare într-o altă regiune ultraperiferică.

⁽¹⁾ JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

(4) De regimul de aprovizionare beneficiază numai produsele sănătoase, corecte și de o calitate corespunzătoare în vederea comercializării. Produsele din țările terțe prezintă un nivel de garanții echivalent cu cel al produselor produse în conformitate cu standardele veterinare și fitosanitare ale Uniunii.

Articolul 11

Punere în aplicare

Regimul specific de aprovizionare se aplică astfel încât să se țină seama, în special:

- (a) de nevoile specifice ale regiunilor ultraperiferice și, în cazul produselor destinate transformării sau al inputurilor agricole, de normele de calitate impuse;
- (b) de fluxurile de schimburi comerciale cu restul Uniunii;
- (c) de aspectul economic al ajutoarelor avute în vedere;
- (d) de necesitatea de a asigura că producția locală existentă nu este nici destabilizată, nici împiedicată în dezvoltarea acesteia.

Articolul 12

Certificate

(1) Se acordă scutirea de taxa de import sau posibilitatea de a beneficia de ajutor în cadrul regimului specific de aprovizionare cu condiția prezentării unui certificat.

Certificatele se eliberează numai operatorilor înscrși într-un registru ținut de autoritățile competente.

Certificatele nu sunt transmisibile.

(2) Nicio garanție nu este cerută pentru cererile de licențe de import, de certificate de scutire sau de certificate pentru ajutoare. Cu toate acestea, în măsura necesară unei bune aplicări a prezentului regulament, autoritatea competentă poate prevedea constituirea de garanții cu o valoare egală cu cea a avantajului menționat la articolul 13. În astfel de cazuri, se aplică dispozițiile articolului 34 alineatele (1), (4), (5), (6), (7) și (8) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008 al Comisiei din 23 aprilie 2008 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de licențe de import și export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole ⁽¹⁾.

Comisia este împuternicită să adopte, în conformitate cu articolul 33, acte delegate care stabilesc condițiile de înscriere

a operatorilor în registru și care garantează operatorilor exercitarea deplină a drepturilor de a participa la regimul specific de aprovizionare.

(3) Comisia adoptă acte de punere în aplicare privind măsurile necesare pentru asigurarea punerii în aplicare unitare de către statele membre a prezentului articol privind în special introducerea regimului certificatelor și angajamentele luate de operatori în momentul înregistrării. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 34 alineatul (2).

Articolul 13

Impactul avantajului

(1) Faptul de a beneficia de regimul specific de aprovizionare care implică scutirea de taxa de import sau acordarea ajutorului se subordonează unui impact efectiv al avantajului economic până la utilizatorul final care, după caz, poate fi un consumator, atunci când este vorba de produse destinate consumului direct, ultimul operator de prelucrare sau de ambalare, atunci când este vorba de produse destinate industriilor de prelucrare sau de ambalare, sau agricultorul, atunci când este vorba de produse utilizate pentru hrana animalelor sau ca inputuri agricole.

Avantajul menționat la primul paragraf are o valoare egală cu cea a sumei de scutire de drepturile de import sau a sumei ajutorului.

(2) Pentru aplicarea unitară a alineatului (1), Comisia adoptă acte de punere în aplicare privind aplicarea normelor prevăzute la alineatul (1), în special condițiile pentru verificarea de către statele membre a impactului efectiv al avantajului până la utilizatorul final. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 34 alineatul (2).

Articolul 14

Exportul către țările terțe și expedierea către restul Uniunii

(1) Comisia adoptă acte de punere în aplicare pentru a stabili cerințele conform cărora produsele care beneficiază de regimul specific de aprovizionare pot face obiectul unui export către țările terțe sau al unei expedieri către restul Uniunii și care cuprind plata taxelor de import sau rambursarea ajutorului perceput, menționate la articolul 10. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 34 alineatul (2).

Pentru exportul către țările terțe al produselor care beneficiază de regimul specific de aprovizionare nu este necesară prezentarea unui certificat.

⁽¹⁾ JO L 114, 26.4.2008, p. 3.

Primul paragraf nu se aplică fluxurilor comerciale între departamentele franceze de peste mări (DOM).

(2) Alineatul (1) primul paragraf nu se aplică produselor din regiunile ultraperiferice prelucrate din produse care au beneficiat de regimul specific de aprovizionare:

(a) care sunt exportate către țările terțe sau expediate către restul Uniunii în limitele cantităților care corespund expedierilor tradiționale și exporturilor tradiționale. Comisia adoptă acte de punere în aplicare de stabilire a acestor cantități, pe baza mediei expedierilor sau exporturilor, luând ca referință media verificată a celor mai buni trei ani între 2005 și 2012. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 34 alineatul (2);

(b) care sunt exportate către țările terțe în cadrul unui comerț regional;

(c) care sunt expediate între regiunile Azore, Madeira și Insulele Canare;

(d) care sunt expediate între DOM.

Pentru exportul produselor menționate la primul paragraf literele (a) și (b) nu se acordă nicio restituire la export.

Pentru exportul către țările terțe al produselor menționate la primul paragraf literele (a) și (b) nu este necesară prezentarea unui certificat.

(3) În sensul prezentului capitol, prin „comerț regional” se înțelege comerțul efectuat, pentru fiecare regiune ultraperiferică, către țări terțe ce aparțin unor spații geografice în care se înscriu aceste regiuni ultraperiferice, precum și către țări terțe cu care există o relație comercială istorică. Comisia adoptă acte de punere în aplicare prin care se stabilește lista țărilor respective, ținându-se seama de cererile obiective ale statelor membre, după consultarea sectoarelor interesate. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 34 alineatul (2).

(4) Produsele livrate în DOM, în Azore, în Madeira sau în Insulele Canare care au beneficiat de regimul specific de aprovizionare și care servesc aprovizionării navelor și aeronavelor sunt considerate ca fiind consumate local.

(5) Prin derogare de la alineatul (2) primul paragraf litera (a), următoarele cantități maxime de zahăr (cod NC 1701) pot fi

expediate în fiecare an din Azore către restul Uniunii în următorii cinci ani:

— în 2011: 3 000 de tone;

— în 2012: 2 500 de tone;

— în 2013: 2 000 de tone;

— în 2014: 1 500 de tone;

— în 2015: 1 000 de tone.

(6) Operațiunile de transformare care pot determina un export tradițional sau de comerț regional sau o expediere tradițională trebuie să îndeplinească *mutatis mutandis* condițiile de transformare aplicabile în ceea ce privește regimul de perfecționare activă și regimul de transformare sub control vamal, prevăzute de legislația relevantă a Uniunii, cu excepția tuturor manipulărilor uzuale.

Articolul 15

Zahăr

(1) În perioada menționată la articolul 204 alineatele (2) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, producția de zahăr care depășește cota menționată la articolul 61 din regulamentul respectiv este scutită de taxe de import în limita bilanțului previzional de aprovizionare menționat la articolul 9 din prezentul regulament, în ceea ce privește:

(a) zahărul introdus pentru consum în Madeira sau în Insulele Canare sub formă de zahăr cuprins la codul NC 1701;

(b) zahărul rafinat și consumat în Insulele Azore sub formă de zahăr brut cuprins la codul NC 1701 12 10 (zahăr brut din sfeclă de zahăr).

(2) În Insulele Azore, în scop de rafinare, cantitățile menționate la alineatul (1) pot fi suplimentate, în limita bilanțului previzional de aprovizionare, cu zahăr brut cuprins la codul NC 1701 11 10 (zahăr brut din trestie de zahăr).

Pentru aprovizionarea Insulelor Azore cu zahăr brut, necesarul este evaluat ținând seama de dezvoltarea producției locale de sfeclă de zahăr. Cantitățile care beneficiază de regimul de aprovizionare se stabilesc astfel încât volumul total anual de zahăr rafinat din Azore să nu depășească 10 000 de tone.

Articolul 16

Lapte praf degresat

Prin derogare de la articolul 9, Insulele Canare se pot aproviziona în continuare cu lapte praf degresat cuprins la codul NC 1901 90 99 (lapte praf degresat care conține grăsimi vegetale) destinat prelucrării industriale în limita a 800 de tone pe an. Ajutorul acordat pentru aprovizionarea din Uniune cu acest produs nu poate depăși 210 EUR/tonă și este inclus în limita prevăzută la articolul 30. Acest produs este destinat numai consumului local.

Articolul 17

Orez

Nu se percep taxe de import în departamentul francez de peste mări Réunion în cazul produselor destinate consumului pe insulă, cuprinse la codurile NC 1006 10, 1006 20 și 1006 40 00.

Articolul 18

Controale și sancțiuni

(1) Produsele care fac obiectul regimului specific de aprovizionare sunt supuse unor controale administrative la momentul importului sau al introducerii în regiunile ultraperiferice, precum și la exportul sau expedierea acestora din regiunile respective.

Comisia adoptă acte de punere în aplicare cu privire la caracteristicile minime ale controalelor pe care trebuie să le aplice statele membre. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 34 alineatul (2).

(2) Cu excepția cazurilor de forță majoră sau a unor condiții climatice excepționale, atunci când operatorii, în sensul articolului 12, nu respectă angajamentele luate în concordanță cu articolul 12, autoritatea competentă, fără a aduce atingere penalizărilor aplicabile conform legislației naționale:

(a) recuperează avantajul acordat operatorului;

(b) suspendă înregistrarea operatorului, cu titlu provizoriu, sau o revocă, în funcție de gravitatea încălcării.

(3) Cu excepția cazurilor de forță majoră sau a unor condiții climatice excepționale, atunci când operatorii, în sensul articolului 12, nu efectuează importul sau introducerea prevăzută, dreptul acestora de a cere licențe sau certificate este suspendat de către autoritatea competentă pentru o perioadă de 60 de zile de la data expirării licenței respective sau a certificatului respectiv. După perioada de suspendare, eliberarea licențelor

sau a certificatelor ulterioare este subordonată constituirii unei garanții egale cu valoarea avantajului care trebuie acordat pentru o perioadă ce urmează să fie stabilită de către autoritatea competentă.

Autoritatea competentă adoptă măsurile necesare pentru reutilizarea cantităților de produse devenite disponibile prin neexecuție, execuție parțială sau anularea licențelor și certificatelor eliberate sau recuperarea avantajului.

CAPITOLUL IV

MĂSURI ÎN FAVOAREA PRODUCȚIILOR AGRICOLE LOCALE

Articolul 19

Măsuri

(1) Programele POSEI cuprind măsuri specifice în favoarea producțiilor agricole locale care țin de domeniul de aplicare a părții a treia titlul III din tratat, necesare pentru asigurarea, în fiecare regiune ultraperiferică, a continuității și a dezvoltării producțiilor agricole locale.

(2) Părțile programului care sunt consacrate măsurilor în favoarea producțiilor agricole locale și care corespund obiectivelor enunțate la articolul 2 conțin cel puțin următoarele elemente:

(a) descrierea cuantificată a situației producției agricole în cauză, ținând seama de rezultatele de evaluare disponibile, care arată diferențele, lacunele și posibilitățile de dezvoltare, resursele financiare mobilizate și principalele rezultate ale acțiunilor întreprinse în prealabil;

(b) descrierea strategiei propuse, prioritățile reținute și obiectivele generale și operative cuantificate, precum și o evaluare a impactului economic, ecologic și social, inclusiv în materie de ocupare a forței de muncă;

(c) descrierea măsurilor prevăzute, în special a schemelor de sprijin pentru punerea în aplicare a programului, precum și, dacă este cazul, informații privind nevoile în materie de studii, proiecte de demonstrație, acțiuni de formare profesională și de asistență tehnică legate de pregătirea, de punerea în aplicare sau de adaptarea măsurilor în cauză;

(d) lista ajutoarelor care constituie plăți directe în sensul articolului 2 litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009;

(e) valoarea ajutorului stabilită pentru fiecare măsură și valoarea previzională prevăzută pentru fiecare acțiune în vederea atingerii unuia sau a mai multor obiective vizate de program.

(3) Comisia adoptă acte de punere în aplicare privind cerințele pentru plata ajutoarelor menționate la alineatul (2). Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 34 alineatul (2).

(4) Programul poate cuprinde măsuri de sprijin pentru producerea, pentru prelucrarea sau pentru comercializarea produselor agricole din regiunile ultraperiferice.

Fiecare măsură poate conține acțiuni. Pentru fiecare acțiune programul definește cel puțin următoarele elemente:

- (a) beneficiarii;
- (b) condițiile de eligibilitate;
- (c) suma unitară a ajutorului.

Pentru sprijinirea comercializării produselor în afara regiunii de producție, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 33, în ceea ce privește condițiile pentru stabilirea valorii ajutorului acordat în cadrul comercializării și, dacă este cazul, condițiile pentru stabilirea cantităților de produse care fac obiectul ajutorului respectiv.

Articolul 20

Controale și plata sumelor necuvenite

(1) Controalele măsurilor stabilite în prezentul capitol se efectuează prin intermediul controalelor administrative și al controalelor la fața locului.

(2) În cazul unei plăți necuvenite, beneficiarul în cauză are obligația de a rambursa sumele respective. Articolul 80 din Regulamentul (CE) nr. 1122/2009 al Comisiei din 30 noiembrie 2009 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului în ceea ce privește ecocondiționalitatea, modularea și sistemul integrat de administrare și control în cadrul schemelor de ajutor direct pentru agricultori prevăzute de regulamentul respectiv, precum și de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește ecocondiționalitatea în cadrul schemei de ajutoare prevăzute pentru sectorul vitivinicol⁽¹⁾ se aplică mutatis mutandis.

CAPITOLUL V

MĂSURI DE ÎNSOȚIRE

Articolul 21

Simbol grafic

(1) Se introduce un simbol grafic în vederea ameliorării cunoașterii și consumului produselor agricole de calitate, în

stare naturală sau transformate, specifice regiunilor ultraperiferice.

(2) Condițiile de utilizare a simbolului grafic prevăzut la alineatul (1) sunt propuse de organizațiile profesionale în cauză. Autoritățile naționale transmit Comisiei, o dată cu avizul lor, propunerile respective.

Utilizarea simbolului este controlată de o autoritate publică sau de un organism recunoscut de autoritățile naționale competente.

(3) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 33, în ceea ce privește condițiile pentru exercitarea dreptului de utilizare a simbolului grafic, precum și condițiile pentru reproducerea și utilizarea acestuia. Condițiile respective sunt stabilite în vederea unei mai bune sensibilizări față de produsele agricole de calitate din regiunile ultraperiferice și a încurajării consumului acestora, fie că produsele respective sunt prelucrate, fie că sunt neprelucrate.

(4) Comisia adoptă acte de punere în aplicare privind modalitățile detaliate de aplicare a simbolului grafic, precum și caracteristicile minime ale controalelor și ale monitorizării pe care trebuie să le aplice statele membre. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 34 alineatul (2).

Articolul 22

Dezvoltare rurală

(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 39 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1698/2005, sumele anuale maxime eligibile în cadrul ajutorului Uniunii prevăzute în anexa I la regulamentul respectiv se pot majora până la valoarea lor dublă în ceea ce privește măsura de protecție a lacurilor din Azore și măsura de conservare a peisajului, a biodiversității și a caracteristicilor tradiționale ale terenurilor agricole și conservarea zidurilor din piatră din regiunile ultraperiferice.

(2) Măsurile prevăzute în temeiul alineatului (1) din prezentul articol fac obiectul unei descrieri, după caz, în programele pentru aceste regiuni, prevăzute la articolul 16 din Regulamentul (CE) nr. 1698/2005.

Articolul 23

Ajutoare de stat

(1) Pentru produsele agricole prevăzute în anexa I la tratat, cărora li se aplică articolele 107, 108 și 109 din tratatul respectiv, Comisia poate autoriza, în conformitate cu articolul 108 din tratat, în sectoarele de producție, de prelucrare și de comercializare a produselor menționate, ajutoare de funcționare care au ca scop atenuarea restricțiilor producției agricole specifice regiunilor ultraperiferice, legate de distanță, de insularitate și de alte constrângeri legate de ultraperifericitate.

⁽¹⁾ JO L 316, 2.12.2009, p. 65.

(2) Statele membre pot acorda o finanțare suplimentară pentru punerea în aplicare a programelor POSEI. În acest caz, statele membre notifică ajutorul de stat Comisiei și Comisia îl poate aproba în conformitate cu prezentul regulament, ca parte din programele menționate. Ajutorul astfel notificat se consideră notificat în sensul articolului 108 alineatul (3) prima teză din tratat.

(3) Franța poate acorda sectorului zahărului din regiunile ultraperiferice franceze un ajutor de până la 90 de milioane EUR per an de comercializare.

Franța informează Comisia în termen de 30 de zile de la sfârșitul fiecărui an de comercializare cu privire la valoarea ajutorului efectiv acordată.

(4) Fără a aduce atingere alineatelor (1) și (2) din prezentul articol și prin derogare de la articolul 180 primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 și de la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 1184/2006 al Consiliului din 24 iulie 2006 de aplicare a anumitor norme de concurență în domeniul producției și comerțului cu produse agricole⁽¹⁾, articolele 107, 108 și 109 din tratat nu se aplică plăților efectuate în temeiul capitolului IV din prezentul regulament, al alineatului (3) din prezentul articol și al articolelor 24 și 28 din prezentul regulament de către statele membre, în conformitate cu prezentul regulament.

Articolul 24

Programe fitosanitare

(1) Statele membre prezintă Comisiei programe de combatere a organismelor dăunătoare plantelor și produselor vegetale din regiunile ultraperiferice. Aceste programe precizează obiectivele care trebuie atinse, măsurile care trebuie luate, durata și costul lor.

Comisia evaluează programele prezentate. Comisia adoptă acte de punere în aplicare cu privire la aprobarea sau neaprobarea acestora. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 34 alineatul (2).

(2) Uniunea contribuie la finanțarea programelor prevăzute la alineatul (1), pe baza unei analize tehnice a situațiilor regionale.

Această participare poate acoperi până la 75 % din cheltuielile eligibile. Plata se efectuează pe baza documentației furnizate de către statele membre. După caz, Comisia poate organiza anchete, care pot fi conduse în numele său de experții prevăzuți la articolul 21 din Directiva 2000/29/CE a Consiliului din 8 mai 2000 privind măsurile de protecție împotriva intro-

ducerii în Comunitate a unor organisme dăunătoare plantelor sau produselor vegetale și împotriva răspândirii lor în Comunitate⁽²⁾.

(3) Comisia adoptă acte de punere în aplicare, pentru fiecare regiune și program, pe baza criteriilor prevăzute la alineatul (2) și a programului prezentat în conformitate cu alineatul (1), de stabilire a:

(a) participării financiare a Uniunii, precum și a valorii ajutorului;

(b) măsurilor eligibile pentru finanțare din partea Uniunii.

Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 34 alineatul (2).

Articolul 25

Vin

(1) Măsurile menționate la articolele 103v, 103w, 103x și 182a din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 nu se aplică Insulelor Azore și Madeirei.

(2) Prin derogare de la articolul 120a alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, strugurii proveniți din soiurile de viță-de-vie menționate la litera (b) din același paragraf, recoltați în regiuni din Azore și Madeira, pot fi utilizați pentru producția de vin care poate circula numai în interiorul regiunilor menționate.

Portugalia elimină progresiv cultivarea parcelelor plantate cu soiurile de viță-de-vie menționate la articolul 120a alineatul (2) al doilea paragraf litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 cu sprijinul, dacă este cazul, prevăzut la articolul 103q din regulamentul respectiv.

(3) Prin derogare de la prevederile articolului 85f din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, regimul de tranziție al drepturilor de plantare se aplică Insulelor Canare până la data de 31 decembrie 2012.

Articolul 26

Lapte

(1) În scopul repartizării taxei pe excedent în conformitate cu articolul 79 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, se consideră că au contribuit la depășire numai producătorii în sensul articolului 65 litera (c) din regulamentul menționat, stabiliți în Azore și care desfășoară activități de producție în Azore, care comercializează cantități ce depășesc cota lor, majorată cu procentul prevăzut la prezentul alineat al treilea paragraf.

⁽¹⁾ JO L 214, 4.8.2006, p. 7.

⁽²⁾ JO L 169, 10.7.2000, p. 1.

Taxa pe excedent se datorează pentru cantitățile care depășesc cota astfel majorată cu procentul prevăzut la al treilea paragraf, după realocarea, pentru toți producătorii în sensul articolului 65 litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, stabiliți în Azore și care desfășoară activități de producție în Azore, și proporțional cu cota de care dispune fiecare producător, a cantităților care se află în marja care rezultă din această creștere și care au rămas nefolosite.

Procentul prevăzut la primul paragraf este egal cu raportul dintre cantitatea de 23 000 de tone începând cu anul de comercializare 2005/2006 și totalul cantităților de referință disponibile în fiecare exploatare la 31 martie 2010. Procentul se aplică numai cotei pentru exploatare la 31 martie 2010.

(2) Cantitățile de lapte sau de echivalent-lapte comercializate, care depășesc cota, dar care respectă procentul prevăzut la alineatul (1) al treilea paragraf, după realocarea prevăzută la respectivul alineat, nu sunt luate în calcul pentru constatarea unei eventuale depășiri a cotei de către Portugalia calculate în conformitate cu articolul 66 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

(3) Regimul de taxă pe excedent aplicabil producătorilor de lapte prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 nu se aplică DOM și nici, în limita unei producții locale de 4 000 de tone de lapte, Insulei Madeira.

(4) Prin derogare de la articolul 114 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, se autorizează în Madeira și în departamentul francez de peste mări Réunion producția de lapte UHT reconstituit din lapte praf provenind din Uniune, în limita necesarului de consum local, atât timp cât această măsură nu împiedică colectarea și desfacerea laptelui obținut pe plan local. În cazul în care Franța demonstrează oportunitatea unei astfel de măsuri pentru departamentele franceze de peste mări Martinica, Guadelupa și Guyana Franceză, Comisia este împuternicită să adopte, dacă este necesar, acte delegate în conformitate cu articolul 33, în vederea extinderii măsurii respective la departamentele respective. Acest produs este destinat numai consumului local.

Modul în care s-a obținut laptele UHT astfel reconstituit trebuie să fie clar indicat pe eticheta de vânzare.

Articolul 27

Creșterea animalelor de fermă

(1) Până când șeptelul local de masculi tineri din specia bovină atinge un nivel suficient pentru a asigura menținerea și dezvoltarea producției locale de carne în DOM și Madeira, se

deschide posibilitatea de a importa animale din specia bovină originare din țări terțe, în vederea îngrășării și consumului în DOM și în Madeira, fără să se aplice taxele de import din Tariful vamal comun. Comisia adoptă acte de punere în aplicare privind măsurile necesare pentru aplicarea prezentului paragraf, în special modalitățile de scutire de taxa de import pentru masculii tineri din specia bovină din DOM și Madeira. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 34 alineatul (2).

Articolul 13 și articolul 14 alineatul (1) se aplică animalelor care beneficiază de scutirea prevăzută la primul paragraf din prezentul alineat.

(2) Numărul de animale care beneficiază de scutirea prevăzută la alineatul (1) se stabilește în programele POSEI, în cazul în care necesitatea importurilor se justifică, ținând seama de dezvoltarea producției locale. Animalele respective sunt destinate cu prioritate producătorilor care dețin cel puțin 50 % din animalele destinate îngrășării de origine locală.

Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 33, de stabilire a condițiilor în care are loc scutirea de taxe de import. Condițiile respective țin seama de specificitățile locale din sectorul creșterii bovinelor și din sectoarele aferente.

(3) În cazul aplicării articolului 52 și a articolului 53 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, Portugalia poate reduce componenta din plafonul național corespunzătoare drepturilor în ceea ce privește plățile pentru carnea de oaie și de capră și a primei pentru vacile care alăptează. În acest caz, Comisia adoptă acte de punere în aplicare referitoare la suma corespunzătoare care se transferă de la plafoanele stabilite în conformitate cu articolul 52 și cu articolul 53 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 către resursele financiare menționate la articolul 30 alineatul (2) a doua liniuță din prezentul regulament. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 34 alineatul (2).

Articolul 28

Ajutor de stat pentru producția de tutun

Spania este autorizată să acorde un ajutor pentru producția de tutun în insulele Canare. Acordarea acestui ajutor nu poate conduce la discriminări între producătorii din arhipelag.

Valoarea ajutorului nu poate depăși suma de 2 980,62 EUR/tonă. Ajutorul suplimentar se acordă în limita a 10 tone pe an.

Articolul 29

Scutirea de taxe vamale pentru tutun

(1) Nicio taxă vamală nu se aplică importului direct în Insulele Canare de tutun brut sau semiprelucrat care face obiectul:

(a) codului NC 2401; și, respectiv

(b) următoarelor supoziții:

- 2401 10 tutunuri brute nedesprinse de pe tulpină;
- 2401 20 tutunuri brute parțial sau total desprinse de pe tulpină;
- ex 2401 20 învelișuri exterioare pentru țigări de foi prezentate pe suporturi, rulate, destinate fabricării tutunurilor;
- 2401 30 deșeuri de tutun;
- ex 2402 10 țigări de foi, inclusiv cele cu capetele tăiate;
- ex 2403 10 tutun pentru fumat, cu sau fără înlocuitori, în orice proporție (amestecuri utilizate la fabricarea țigărilor, a țigaretelor și a trabucurilor);
- ex 2403 91 tutunuri „omogenizate” sau „reconstituite”, chiar sub formă de foi sau de benzi;
- ex 2403 99 tutunuri expandate.

Scutirea prevăzută la primul paragraf se acordă cu ajutorul certificatelor menționate la articolul 12.

Această scutire se aplică produselor menționate la primul paragraf, destinate prelucrării în Insulele Canare în produse manufacturate gata pentru fumat, în limita unei cantități anuale de importuri de 20 000 de tone de echivalent de tutun brut desprins de pe tulpină.

(2) Comisia adoptă acte de punere în aplicare privind măsurile necesare pentru aplicarea alineatului 1, în special modalitățile de scutire de la taxele de import pentru tutunul din Insulele Canare. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 34 alineatul (2).

CAPITOLUL VI

DISPOZIȚII FINANCIARE

Articolul 30

Resurse financiare

(1) Măsurile prevăzute de prezentul regulament constituie intervenții destinate stabilizării piețelor agricole, în sensul arti-

colului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 1290/2005 al Consiliului din 21 iunie 2005 privind finanțarea politicii agricole comune ⁽¹⁾, cu excepția măsurilor prevăzute la:

(a) articolul 22; și

(b) articolul 24, începând cu data aplicării cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020.

(2) Pentru fiecare exercițiu financiar Uniunea finanțează măsurile prevăzute în capitolele III și IV până la o sumă anuală de:

- | | |
|---|----------------------|
| — pentru departamentele franceze de peste mări: | 278,41 milioane EUR; |
| — pentru Azore și Madeira: | 106,21 milioane EUR; |
| — pentru Insulele Canare: | 268,42 milioane EUR. |

(3) Sumele alocate pentru fiecare exercițiu financiar pentru finanțarea măsurilor prevăzute în capitolul III nu pot depăși următoarele sume:

- | | |
|---|--------------------|
| — pentru departamentele franceze de peste mări: | 26,9 milioane EUR; |
| — pentru Azore și Madeira: | 21,2 milioane EUR; |
| — pentru Insulele Canare: | 72,7 milioane EUR. |

Comisia adoptă acte de punere în aplicare pentru a stabili cerințele conform cărora statele membre pot modifica alocarea resurselor stabilite în fiecare an pentru diferitele produse care beneficiază de regimul specific de aprovizionare. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 34 alineatul (2).

(4) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 33, de stabilire a condițiilor de determinare a sumei maxime anuale care poate fi alocată măsurilor de finanțare de studii, de proiecte de demonstrație, de formare și de asistență tehnică, cu condiția ca alocarea respectivă să fie rațională și proporțională.

(5) Pentru exercițiul financiar 2013, Uniunea acordă o finanțare suplimentară pentru sectorul bananelor din regiunile ultraperiferice în valoare de până la următoarele sume maxime:

- | | |
|---|---------------------|
| — pentru departamentele franceze de peste mări: | 18,52 milioane EUR; |
| — pentru Azore și Madeira: | 1,24 milioane EUR; |
| — pentru Insulele Canare: | 20,24 milioane EUR. |

⁽¹⁾ JO L 209, 11.8.2005, p. 1.

CAPITOLUL VII

DISPOZIȚII GENERALE ȘI FINALE

Articolul 31

Măsurile naționale

Statele membre iau măsurile necesare pentru a asigura respectarea prezentului regulament, în special în ceea ce privește controalele și sancțiunile administrative, și informează Comisia cu privire la acestea.

Articolul 32

Comunicări și rapoarte

(1) Statele membre comunică Comisiei, până la data de 15 februarie a fiecărui an cel târziu, alocările care le-au fost puse la dispoziție și pe care intenționează să le cheltuiască în anul următor pentru punerea în aplicare a bilanțului previzional de aprovizionare și a fiecărei măsuri în favoarea producției locale incluse în programele POSEI.

(2) Statele membre prezintă Comisiei, până la data de 30 septembrie a fiecărui an, un raport cu privire la punerea în aplicare, în decursul anului precedent, a măsurilor prevăzute de prezentul regulament.

(3) Până la 30 iunie 2015, iar apoi o dată la cinci ani, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport general din care să reiasă impactul acțiunilor realizate în temeiul prezentului regulament, inclusiv în sectorul bananelor și în cel al laptelui, însoțit, după caz, de propuneri corespunzătoare.

(4) Comisia include în analizele, studiile și evaluările pe care le realizează în cadrul acordurilor comerciale și în cadrul politicii agricole comune un capitol specific, în măsura în care este vorba despre aspecte care prezintă un interes deosebit pentru regiunile ultraperiferice.

Articolul 33

Acte delegate

(1) Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute în prezentul articol.

(2) Competențele de a adopta actele delegate menționate la articolul 12 alineatul (2) al doilea paragraf, articolul 19 alineatul (4) al treilea paragraf, articolul 21 alineatul (3), articolul 26 alineatul (4) primul paragraf, articolul 27 alineatul (2) al doilea paragraf și articolul 30 alineatul (4) se conferă Comisiei pe o perioadă de cinci ani de la 21 martie 2013. Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de

timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opune prelungirii respective cel târziu cu trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.

(3) Delegarea competențelor menționată la articolul 12 alineatul (2) al doilea paragraf, articolul 19 alineatul (4) al treilea paragraf, articolul 21 alineatul (3), articolul 26 alineatul (4) primul paragraf, articolul 27 alineatul (2) al doilea paragraf și articolul 30 alineatul (4) poate fi oricând revocată de către Parlamentul European sau de către Consiliu. Decizia de revocare pune capăt delegării competenței specificate în respectiva decizie. Decizia produce efecte din ziua următoare datei publicării acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia respectivă nu aduce atingere valabilității actelor delegate deja în vigoare.

(4) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.

(5) Actele delegate adoptate în temeiul articolului 12 alineatul (2) al doilea paragraf, articolului 19 alineatul (4) al treilea paragraf, articolului 21 alineatul (3), articolului 26 alineatul (4) primul paragraf, articolului 27 alineatul (2) al doilea paragraf și articolului 30 alineatul (4) intră în vigoare doar dacă Parlamentul European sau Consiliul nu a formulat nicio obiecție în termen de două luni de la comunicarea actului către Parlamentul European și Consiliu sau dacă, înainte de expirarea acestui termen, atât Parlamentul European, cât și Consiliul au informat Comisia că nu intenționează să formuleze obiecții. Această perioadă se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

Articolul 34

Procedura comitetului

(1) Comisia este asistată de Comitetul de gestionare a plăților directe instituit prin articolul 141 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, cu excepția implementării articolului 24 din prezentul regulament, pentru care Comisia este asistată de Comitetul fitosanitar permanent, instituit prin Decizia 76/894/CEE a Consiliului⁽¹⁾. Acestea sunt comitete în sensul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.

(2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

Articolul 35

Revizuire

Comisia revizuieste aceste regimuri înainte de sfârșitul anului 2013, din perspectiva eficacității lor generale și a noului cadru de politici PAC și, dacă este necesar, prezintă propuneri adecvate vizând un sistem POSEI revizuit.

⁽¹⁾ JO L 340, 9.12.1976, p. 25.

*Articolul 36***Abrogare**

Regulamentul (CE) nr. 247/2006 se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexă.

*Articolul 37***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 13 martie 2013.

Pentru Parlamentul European

Președintele

M. SCHULZ

Pentru Consiliu

Președintele

L. CREIGHTON

ANEXĂ

Tabel de corespondență

Regulamentul (CE) nr. 247/2006	Prezentul regulament
Articolul 1	Articolul 1
Articolul 2	Articolul 9
Articolul 3 alineatele (1) și (2)	Articolul 10 alineatele (1) și (2)
—	Articolul 10 alineatul (3)
—	Articolul 10 alineatul (4)
Articolul 3 alineatul (3)	Articolul 11
Articolul 3 alineatul (4)	Articolul 13
Articolul 4 alineatele (1) și (2)	Articolul 14 alineatele (1) și (2)
—	Articolul 14 alineatul (3)
—	Articolul 14 alineatul (4)
Articolul 4 alineatul (3)	Articolul 14 alineatul (5)
Articolul 5	Articolul 15
Articolul 6	Articolul 16
Articolul 7	Articolul 17
Articolul 8 ultima teză	Articolul 12 alineatul (3)
Articolul 9 alineatul (1) și articolul 10	Articolul 19 alineatul (1)
Articolul 9 alineatele (2) și (3)	Articolul 3
Articolul 11	Articolul 4
Articolul 12 literele (a), (b) și (c)	Articolul 19 alineatul (2) literele (a), (b) și (c)
Articolul 12 literele (d), (e), (f) și (g)	Articolul 5
Articolul 13	Articolul 8 al doilea paragraf
Articolul 14	Articolul 21
Articolul 15	Articolul 22
Articolul 16	Articolul 23
Articolul 17	Articolul 24
Articolul 18	Articolul 25
Articolul 19	Articolul 26
Articolul 20	Articolul 27

Regulamentul (CE) nr. 247/2006	Prezentul regulament
Articolul 21	Articolul 28
Articolul 22	Articolul 29
Articolul 23	Articolul 30
Articolul 24	Articolul 6
Articolul 27	Articolul 31
Articolul 28	Articolul 32
Articolul 29	Articolul 36
Articolul 33	Articolul 37

REGULAMENTUL (UE) NR. 229/2013 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI**din 13 martie 2013****privind măsurile specifice din domeniul agriculturii în favoarea insulelor mici din Marea Egee și de
abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1405/2006 al Consiliului**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
în special articolul 42 primul paragraf și articolul 43
alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ parlamentelor
naționale,având în vedere avizul Comitetului Economic și Social Euro-
pean ⁽¹⁾,hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară ⁽²⁾,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1405/2006 al Consiliului ⁽³⁾ a stabilit măsuri specifice în domeniul agricol pentru a remedia dificultățile cauzate de situarea geografică excepțională a anumitor insule mici din Marea Egee. Aceste măsuri s-au concretizat sub forma unui program de sprijin reprezentând un instrument esențial pentru aprovizionarea acestor insule cu produse agricole și pentru sprijinirea producției agricole locale. Având în vedere necesitatea actualizării măsurilor aflate în vigoare, inclusiv ca urmare a intrării în vigoare a Tratatului de la Lisabona, este necesară abrogarea Regulamentului (CE) nr. 1405/2006 și înlocuirea acestuia cu un regulament nou.
- (2) Este necesară precizarea obiectivelor fundamentale la a căror realizare contribuie sistemul de măsuri în favoarea insulelor mici din Marea Egee.
- (3) Este de asemenea necesară precizarea conținutului programului de sprijin pentru insulele mici din Marea Egee (denumit în continuare „programul de sprijin”) care, în conformitate cu principiul subsidiarității, ar

trebui să fie stabilit de Grecia la nivelul geografic cel mai adecvat și transmis de către aceasta pentru aprobare Comisiei.

- (4) Pentru a realiza cât mai eficace obiectivele sistemului de măsuri în favoarea insulelor mici din Marea Egee, programul de sprijin ar trebui să cuprindă măsuri care să garanteze aprovizionarea cu produse agricole și menținerea și dezvoltarea producției agricole locale. Ar trebui armonizat nivelul de programare și sistematizată abordarea de tip parteneriat dintre Comisie și Grecia. Comisia ar trebui să adopte proceduri și indicatori pentru a asigura punerea în aplicare în bune condiții a programului și monitorizarea sa adecvată.
- (5) În conformitate cu principiul subsidiarității și în spiritul flexibilității care stau la baza abordării privind programarea adoptată pentru sistemul de măsuri în favoarea insulelor mici din Marea Egee, autoritățile desemnate de Grecia pot propune modificări ale programului în vederea adaptării acestuia la realitatea acestor insule. În acest scop, o mai mare implicare a autorităților regionale și locale competente și a altor părți interesate ar trebui încurajată. În același sens, procedura de modificare a programului ar trebui adaptată pentru a reflecta nivelul de relevanță al fiecărui tip de modificare.
- (6) Situația geografică excepțională a anumitor insule mici din Marea Egee în raport cu sursele de aprovizionare cu produse esențiale pentru consumul uman, pentru prelucrare sau ca factori de producție agricolă impune în aceste insule costuri suplimentare de transport. De asemenea, factori obiectivi legați de insularitate și distanța față de piețe impun operatorilor economici și producătorilor din aceste insule din Marea Egee constrângeri suplimentare care îngreunează într-o mare măsură activitățile acestora. În anumite cazuri, operatorii și producătorii au de suferit din cauza „dublei insularități”, mai precis faptul că aprovizionarea se efectuează trecând prin alte insule. Aceste obstacole pot fi diminuate prin scăderea prețurilor respectivelor produse esențiale. Astfel, pentru a garanta aprovizionarea insulelor mici din Marea Egee și pentru a atenua costurile suplimentare provocate de insularitatea, suprafața redusă a acestor insule și distanța față de piețe, este necesar să se instituie un regim specific de aprovizionare.
- (7) Problemele insulelor mici din Marea Egee sunt accentuate de dimensiunea redusă a insulelor. Pentru a garanta eficacitatea măsurilor prevăzute, aceste măsuri ar trebui să se aplice tuturor insulelor din Marea Egee, cu excepția insulelor Creta și Eubeea.

⁽¹⁾ JO C 132, 3.5.2011, p. 82.⁽²⁾ Poziția Parlamentului European din 5 februarie 2013 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și decizia Consiliului din 25 februarie 2013.⁽³⁾ JO L 265, 26.9.2006, p. 1.

- (8) Pentru a realiza în mod eficient obiectivul reducerii prețurilor în insulele mici din Marea Egee, pentru a atenua costurile suplimentare de insularitate, suprafață redusă și distanță față de piețe, menținându-se în același timp competitivitatea produselor din Uniune, este necesar să se acorde ajutoare pentru furnizarea de produse din Uniune în insulele mici din Marea Egee. Este necesar ca aceste ajutoare să ia în considerare costurile suplimentare de transport către insulele mici din Marea Egee și, în cazul unor factori de producție agricolă sau al unor produse destinate prelucrării, costurile suplimentare de insularitate, suprafața redusă și distanța față de piețe.
- (9) Pentru a se evita speculațiile care ar aduce prejudicii utilizatorilor finali din insulele mici din Marea Egee, este necesar să se precizeze că de regimul specific de aprovizionare pot beneficia numai produsele de calitate bună, corectă și vandabilă.
- (10) Având în vedere faptul că toate cantitățile care fac obiectul regimului specific de aprovizionare se limitează la necesitățile de aprovizionare ale insulelor mici din Marea Egee, acest regim nu ar trebui să afecteze buna funcționare a pieței interne. De asemenea, avantajele economice ale regimului specific de aprovizionare nu ar trebui să perturbe comerțul cu produsele în cauză. Prin urmare, este necesar să se interzică expedierea sau exportul acestor produse din insulele mici din Marea Egee. Totuși, ar trebui autorizată expedierea sau exportul produselor respective atunci când este rambursat avantajul financiar care rezultă din regimul specific de aprovizionare.
- (11) În ceea ce privește produsele prelucrate, este necesară autorizarea schimburilor dintre insulele mici din Marea Egee, iar costurile de transport pentru aceste produse ar trebui reduse pentru a permite practicarea unui comerț între aceste insule. De asemenea, ar trebui să se țină seama de fluxurile de schimburi din cadrul comerțului regional și de exportul și expedierile tradiționale cu restul Uniunii sau cu țările terțe și să se autorizeze exportul de produse prelucrate care corespunde fluxurilor comerciale tradiționale.
- (12) Pentru realizarea obiectivelor regimului de aprovizionare, beneficiile economice ale regimului specific de aprovizionare ar trebui să se reflecte în costurile de producție și să reducă prețurile până la nivelul utilizatorului final. Prin urmare, aceste avantaje ar trebui acordate numai cu condiția să aibă un impact efectiv și ar trebui efectuate controale adecvate.
- (13) Este necesar să se prevadă norme pentru funcționarea regimului, în special în ceea ce privește crearea unui registru al operatorilor și a unui sistem de certificate, după modelul certificatelor menționate la articolul 161 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾.
- (14) Politica Uniunii în favoarea producției locale din insulele mici din Marea Egee, stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1405/2006, a cuprins numeroase produse și măsuri privind producția, comercializarea sau prelucrarea acestora. Aceste măsuri și-au demonstrat eficacitatea și au asigurat continuarea activităților agricole și dezvoltarea acestora. Uniunea ar trebui să susțină în continuare aceste producții, element fundamental al echilibrului ecologic, social și economic al insulelor mici din Marea Egee. Experiența a demonstrat că, asemenea politicii de dezvoltare rurală, parteneriatul consolidat cu autoritățile locale poate permite abordarea mai precisă a problematicilor specifice insulelor respective. Prin urmare, este necesar să se acorde și în continuare sprijinul în favoarea producției locale prin intermediul programului de sprijin instituit pentru prima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1405/2006. În acest sens, ar trebui să se acorde o atenție deosebită conservării patrimoniului agricol tradițional și menținerii caracteristicilor tradiționale ale metodelor de producție și ale produselor locale și ecologice.
- (15) Este necesară stabilirea elementelor minime care ar trebui furnizate în cadrul programului de sprijin pentru definirea măsurilor în favoarea producției agricole locale, și anume descrierea locului, a strategiei propuse, a obiectivelor și a măsurilor. De asemenea, ar trebui precizate principiile care asigură coeziunea dintre aceste măsuri și alte politici ale Uniunii pentru a se evita incompatibilitățile și suprapunerile între ajutoare.
- (16) Pentru punerea în aplicare a prezentului regulament, programul de sprijin ar trebui să poată conține și măsuri de finanțare destinate unor studii, proiecte de demonstrație, formări profesionale și asistenței tehnice.
- (17) Producătorii agricoli din insulele mici din Marea Egee ar trebui să fie încurajați să furnizeze produse de calitate și ar trebui să beneficieze de asistență pentru comercializarea acestor produse.
- (18) Pentru a atenua constrângerile specifice asupra producției agricole din insulele mici din Marea Egee legate de insularitate, suprafața redusă, relieful montan, climă, dependența economică de un număr redus de produse și distanța față de piețe, se poate acorda o derogare de la politica consecventă a Comisiei de a nu autoriza ajutoare de stat de funcționare în sectorul producției, prelucrării, comercializării și transportului produselor agricole enumerate în anexa I la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene („tratatul”).

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

(19) Punerea în aplicare a prezentului regulament nu ar trebui să afecteze nivelul sprijinului specific de care au beneficiat până în prezent insulele mici din Marea Egee. Pentru executarea măsurilor adecvate, Grecia ar trebui să dispună în continuare de sumele care corespund sprijinului acordat deja de Uniune în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1405/2006.

(20) Din anul 2007, în insulele mici din Marea Egee a sporit necesarul de produse esențiale din cauza dezvoltării șepțelului și a presiunii demografice. Este, prin urmare, necesar să se majoreze partea din buget pe care Grecia o poate utiliza pentru regimul specific de aprovizionare a insulelor mici din Marea Egee.

(21) Este necesar să se amâne data de prezentare a raportului anual de evaluare de la 30 iunie la 30 septembrie în anul următor anului de referință, pentru a permite Greciei să evalueze toate elementele referitoare la punerea în aplicare a programului de sprijin pentru anul precedent și să prezinte Comisiei un raport complet.

(22) Până cel târziu la 31 decembrie 2016, iar apoi o dată la cinci ani, Comisia ar trebui să prezinte Parlamentului European și Consiliului un raport general privind impactul măsurilor adoptate pentru a pune în aplicare prezentul regulament, însoțit, dacă este cazul, de recomandări adecvate.

(23) Pentru a asigura buna funcționare a sistemului introdus de prezentul regulament, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat ar trebui delegată Comisiei, pentru a completa sau a modifica anumite elemente neesențiale din prezentul regulament. Este deosebit de important ca, în timpul lucrărilor pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure o transmitere simultană, în timp util și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și către Consiliu.

(24) Pentru a asigura condiții uniforme de punere în aplicare a programului în insulele mici din Marea Egee, împreună cu alte regimuri asemănătoare, și pentru a evita denaturarea concurenței sau discriminări între operatori, Comisiei ar trebui să i se confere competențe de executare. Aceste competențe ar trebui exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie⁽¹⁾.

(25) Pentru a asigura aplicarea cu promptitudine a măsurilor prevăzute, prezentul regulament ar trebui să intre în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

CAPITOLUL I

OBIECTUL ȘI OBIECTIVELE

Articolul 1

Obiect

(1) Prezentul regulament stabilește măsuri specifice în sectorul agricol pentru a remedia dificultățile cauzate de insularitatea, suprafața redusă și distanța față de piețe a insulelor mici din Marea Egee („insulele mici”).

(2) În sensul prezentului regulament, „insulele mici” înseamnă toate insulele din Marea Egee, cu excepția insulelor Creta și Eubeea.

Articolul 2

Obiective

(1) Măsurile specifice menționate la articolul 1 contribuie la realizarea următoarelor obiective:

(a) garantarea aprovizionării insulelor mici cu produse esențiale pentru consumul uman sau pentru prelucrare și ca factori de producție agricolă, atenuând costurile suplimentare generate de insularitatea, suprafața redusă și distanța față de piețe a acestora;

(b) menținerea și dezvoltarea activității agricole în insulele mici, inclusiv a producției, prelucrării, comercializării și transportului de produse locale neprocesate și procesate.

(2) Obiectivele prevăzute la alineatul (1) sunt puse în aplicare prin intermediul măsurilor menționate în capitolele III, IV și V.

CAPITOLUL II

PROGRAMUL DE SPRIJIN

Articolul 3

Stabilirea programului de sprijin

(1) Măsurile vizate la articolul 1 se definesc printr-un program de sprijin, care conține:

(a) un regim specific de aprovizionare, prevăzut în capitolul III; și

⁽¹⁾ JO L 55, 28.2.2011, p. 13.

(b) măsuri specifice în favoarea producției agricole locale, prevăzute în capitolul IV.

(2) Programul de sprijin este creat la nivelul geografic pe care Grecia îl consideră cel mai adecvat. Acesta este elaborat de autoritățile locale și regionale competente desemnate de Grecia, care îl prezintă Comisiei spre aprobare în conformitate cu articolul 6, după consultarea autorităților competente și a organizațiilor de la nivelul regional corespunzător.

Articolul 4

Compatibilitate și coerență

(1) Măsurile luate în cadrul programului de sprijin sunt conforme cu legislația Uniunii. Aceste măsuri sunt coerente cu celelalte politici ale Uniunii și cu măsurile luate în temeiul acestora.

(2) Se asigură coerența măsurilor luate în cadrul programului de sprijin cu măsurile puse în aplicare în temeiul celorlalte instrumente ale politicii agricole comune, în special organizările comune ale piețelor, dezvoltarea rurală, calitatea produselor, bunăstarea animalelor și protecția mediului.

În special, nu se poate finanța nicio măsură în temeiul prezentului regulament:

- (a) ca sprijin suplimentar al regimurilor de prime sau de ajutoare instituite în cadrul unei organizări comune a pieței, cu excepția cazurilor excepționale justificate de criterii obiective;
- (b) ca sprijin pentru proiectele de cercetare, ca măsuri destinate să sprijine proiectele de cercetare sau ca măsuri eligibile pentru finanțare din partea Uniunii în temeiul Deciziei 2009/470/CE a Consiliului din 25 mai 2009 privind anumite cheltuieli în domeniul veterinar ⁽¹⁾;
- (c) ca sprijin pentru măsuri care țin de domeniul de aplicare al Regulamentului (CE) nr. 1698/2005 al Consiliului din 20 septembrie 2005 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat de Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) ⁽²⁾.

Articolul 5

Conținutul programului de sprijin

Programul de sprijin conține:

- (a) un calendar de punere în aplicare a măsurilor și un tabel financiar anual, general și orientativ, în care se rezumă resursele care urmează să fie mobilizate;

⁽¹⁾ JO L 155, 18.6.2009, p. 30.

⁽²⁾ JO L 277, 21.10.2005, p. 1.

(b) dovada compatibilității și coerenței dintre diferitele măsuri ale programului, precum și cu criteriile și indicatorii cantitativi destinați monitorizării și evaluării;

(c) dispozițiile luate pentru a asigura o punere în aplicare eficace și adecvată a programului, inclusiv în materie de publicitate, de monitorizare și de evaluare, precum și definirea indicatorilor cuantificați care servesc la evaluare;

(d) desemnarea autorităților competente și a organismelor responsabile cu punerea în aplicare a programului, desemnarea, la nivelurile corespunzătoare, a autorităților sau a organismelor asociate și a partenerilor socioeconomi, precum și rezultatele consultărilor desfășurate.

Articolul 6

Aprobarea programului și modificările aduse acestuia

(1) Programul de sprijin este înființat în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1405/2006 și este finanțat din resursele financiare prevăzute la articolul 18 alineatele (2) și (3).

Programul cuprinde un bilanț previzional de aprovizionare cu indicarea produselor, a cantităților acestora și a valorilor ajutorului pentru aprovizionare din Uniune, precum și un proiect de program de sprijin în favoarea producției locale.

(2) În funcție de evaluarea anuală a executării măsurilor incluse în programul de sprijin, Grecia poate supune Comisiei propuneri justificate corespunzător de modificare a acestora în cadrul resurselor financiare menționate la articolul 18 alineatele (2) și (3), pentru a adapta mai bine măsurile respective la cerințele insulelor mici și la strategia propusă. Comisia adoptă măsuri de punere în aplicare de stabilire a procedurilor pentru evaluarea conformității modificărilor propuse cu dreptul Uniunii și pentru a decide dacă să le aprobe. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 22 alineatul (2).

(3) Procedurile stabilite de actele de punere în aplicare prevăzute la alineatul (2) iau în considerare următoarele elemente: importanța modificărilor propuse de Grecia în ceea ce privește introducerea de noi măsuri, împrejurarea dacă modificarea bugetului alocat măsurilor este substanțială, modificarea cantităților și a nivelului ajutorului pentru produse, precum și a bilanțurilor previzionale de aprovizionare, precum și orice modificări ale codurilor și ale descrierilor prevăzute în Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun ⁽³⁾.

⁽³⁾ JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

(4) Actele de punere în aplicare menționate la alineatul (2) stabilesc, de asemenea, pentru fiecare procedură, frecvența cu care trebuie făcute cererile de modificare, precum și calendarul conform căruia modificările aprobate urmează să fie aplicate.

Articolul 7

Monitorizare și măsuri ulterioare

Grecia efectuează verificări prin controale administrative și controale la fața locului. Comisia adoptă acte de punere în aplicare privind caracteristicile minime ale controalelor pe care trebuie să le aplice Grecia.

Comisia adoptă de asemenea actele de punere în aplicare privind procedurile și indicatorii fizici și financiari pentru asigurarea unei monitorizări eficiente a punerii în aplicare a programului.

Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 22 alineatul (2).

CAPITOLUL III

REGIMUL SPECIFIC DE APROVIZIONARE

Articolul 8

Bilanțul previzional de aprovizionare

(1) Se instituie un regim specific de aprovizionare pentru produsele agricole din Uniune enumerate în anexa I la tratat (denumite în continuare „produsele agricole”), esențiale în insulele mici pentru consumul uman, pentru fabricarea de alte produse sau ca factori de producție agricolă.

(2) Grecia stabilește, la nivelul geografic considerat cel mai adecvat, un bilanț previzional de aprovizionare pentru cuantificarea necesarului anual de aprovizionare al insulelor mici în privința produselor agricole.

Evaluarea necesităților întreprinderilor de ambalare sau de prelucrare a produselor destinate pieței locale, expedierii către restul Uniunii sau exportului către țări terțe în cadrul unui comerț regional, în conformitate cu articolul 13 alineatele (2) și (3), poate face obiectul unui bilanț previzional separat.

Articolul 9

Funcționarea regimului specific de aprovizionare

(1) Se acordă un ajutor pentru aprovizionarea insulelor mici cu produse agricole.

Valoarea ajutorului se stabilește pentru fiecare produs în cauză, luând în considerare costurile suplimentare de comercializare a produselor în insulele mici, calculate începând din porturile

Greciei continentale de unde se efectuează aprovizionările obișnuite, precum și din porturile insulelor de tranzit sau de încărcare a produselor către insulele de destinație finală. În cazul unor factori de producție agricolă sau al unor produse destinate prelucrării, stabilirea valorii ajutorului trebuie să țină cont de costurile suplimentare generate de insularitate, suprafața redusă și distanța față de piețe.

(2) De regimul specific de aprovizionare beneficiază numai produsele de calitate bună, corectă și vandabilă.

Articolul 10

Punerea în aplicare

Regimul specific de aprovizionare se pune în aplicare astfel încât să se țină seama în special de:

- (a) nevoile specifice insulelor mici și de cerințele exacte de calitate;
- (b) fluxurile comerciale tradiționale cu porturile Greciei continentale și dintre insulele din Marea Egee;
- (c) aspectul economic al ajutoarelor prevăzute;
- (d) dacă este cazul, necesitatea de a nu împiedica dezvoltarea produselor locale.

Articolul 11

Certificate

(1) Ajutorul prevăzut la articolul 9 alineatul (1) se acordă cu condiția prezentării unui certificat.

CertIFICATELE se eliberează numai operatorilor înscrși într-un registru ținut de autoritățile competente.

CertIFICATELE respective nu sunt cesionabile.

(2) Nu se solicită nicio garanție atunci când se prezintă cereri pentru certificate. Cu toate acestea, în măsura în care acest lucru este necesar pentru a asigura punerea adecvată în aplicare a prezentului regulament, autoritatea competentă poate solicita constituirea unei garanții cu o valoare egală cu cea a avantajului menționat la articolul 12. În astfel de cazuri se aplică articolul 34 alineatele (1), (4), (5), (6), (7) și (8) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008 al Comisiei din 23 aprilie 2008 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de licențe de import și export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ JO L 114, 26.4.2008, p. 3.

Comisia este împuternicită să adopte, în conformitate cu articolul 21, acte delegate prin care să stabilească condițiile de înscriere a operatorilor în registru, garantând operatorilor exercitarea deplină a drepturilor lor de a participa la regimul specific de aprovizionare.

(3) Comisia adoptă acte de punere în aplicare privind măsurile necesare pentru asigurarea punerii în aplicare uniforme de către Grecia a prezentului articol, în special în ceea ce privește instituirea regimului certificatelor și angajamentele luate de operatori în momentul înregistrării. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 22 alineatul (2).

Articolul 12

Impactul avantajului

(1) Faptul de a beneficia de regimul specific de aprovizionare rezultând din acordarea ajutorului se subordonează condiției ca impactul avantajului economic să ajungă până la utilizatorul final care, după caz, poate fi un consumator, atunci când este vorba de produse destinate consumului direct, ultimul operator de prelucrare sau de ambalare, atunci când este vorba de produse destinate industriilor de prelucrare sau de ambalare, sau agricultorul, atunci când este vorba de produse utilizate pentru hrana animalelor sau ca factori de producție agricolă.

Avantajul menționat la primul paragraf este egal cu valoarea ajutorului.

(2) Pentru a asigura aplicarea uniformă a alineatului (1), Comisia adoptă acte de punere în aplicare privind aplicarea dispozițiilor de la alineatul (1), în special condițiile în care statul membru verifică dacă avantajul a fost transferat, în realitate, utilizatorului final. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 22 alineatul (2).

Articolul 13

Exportul către țări terțe și expedierea către restul Uniunii

(1) Comisia adoptă acte de punere în aplicare prin care stabilește cerințele conform cărora produsele care beneficiază de regimul specific de aprovizionare pot fi exportate către țări terțe sau expediate către restul Uniunii. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 22 alineatul (2).

Aceste cerințe cuprind în special rambursarea ajutorului primit în cadrul regimului specific de aprovizionare.

Pentru exportarea către țări terțe a produselor care beneficiază de regimul specific de aprovizionare nu este necesară prezentarea unui certificat.

(2) Alineatul (1) primul paragraf nu se aplică produselor care au fost prelucrate în insulele mici utilizând produse care au beneficiat de regimul specific de aprovizionare și care sunt:

- (a) exportate către țări terțe sau expediate către restul Uniunii în limitele exporturilor tradiționale și ale expedierilor tradiționale;
- (b) exportate către țări terțe în cadrul comerțului regional, conform destinațiilor și dispozițiilor detaliate care urmează să fie stabilite de Comisie;
- (c) expediate între insulele mici.

Pentru exportarea către țări terțe a produselor menționate la primul paragraf literele (a) și (b) nu este necesară prezentarea unui certificat.

La exportarea produselor menționate la primul paragraf literele (a) și (b) nu se acordă nicio restituire.

Comisia adoptă acte de punere în aplicare prin care stabilește limitele cantitative pentru produsele menționate la litera (a) și dispozițiile detaliate menționate la litera (b). Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 22 alineatul (2).

(3) Operațiunile de prelucrare care pot conduce la exporturi tradiționale sau expedieri tradiționale îndeplinesc, mutatis mutandis, condițiile de prelucrare aplicabile conform controalelor vamale prevăzute în legislația relevantă a Uniunii, cu excepția tuturor formelor obișnuite de manipulare.

Articolul 14

Controale și sancțiuni

(1) Produsele agricole care fac obiectul regimului specific de aprovizionare sunt supuse unor controale administrative la momentul introducerii în insulele mici, precum și la exportul sau expedierea acestora din insulele respective.

Comisia adoptă acte de punere în aplicare privind caracteristicile minime ale controalelor pe care trebuie să le aplice Grecia. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 22 alineatul (2).

(2) Cu excepția cazurilor de forță majoră sau a condițiilor climatice excepționale, dacă un operator menționat la articolul 11 nu respectă angajamentele asumate în conformitate cu articolul respectiv, autoritatea competentă, fără a aduce atingere eventualelor sancțiuni aplicabile în temeiul legislației naționale:

- (a) recuperează avantajul acordat operatorului;

(b) suspendă temporar înregistrarea operatorului sau o revocă, în funcție de gravitatea încălcării.

(3) Cu excepția cazurilor de forță majoră sau de condiții climatice excepționale, dacă operatorii menționați la articolul 11 nu realizează introducerea planificată, autoritatea competentă le suspendă dreptul de a solicita certificate pentru o perioadă de 60 de zile de la expirarea certificatului respectiv. După perioada de suspendare, eliberarea certificatelor ulterioare este supusă constituirii unei garanții egale cu valoarea avantajului ce urmează să fie acordat pentru o perioadă care va fi stabilită de autoritatea competentă.

Autoritatea competentă adoptă măsurile necesare pentru reutilizarea cantităților de produse devenite disponibile prin neexecuție, execuție parțială sau anularea certificatelor eliberate sau recuperarea avantajului.

CAPITOLUL IV

MĂSURI ÎN FAVOAREA PRODUSELOR AGRICOLE LOCALE

Articolul 15

Măsuri

(1) Programul de sprijin cuprinde măsurile necesare pentru asigurarea continuității și dezvoltării producțiilor agricole locale în insulele mici, în cadrul părții a treia titlul III din tratat.

(2) Partea programului consacrată măsurilor în favoarea producției agricole locale conține cel puțin următoarele elemente:

(a) o descriere cuantificată a situației producției agricole în cauză, luând în considerare rezultatele evaluărilor disponibile, indicând disparitățile, lacunele și potențialul de dezvoltare, precum și resursele financiare mobilizate;

(b) descrierea strategiei propuse, prioritățile selectate și obiectivele generale și operaționale cuantificate, precum și o evaluare a impactului economic, social și de mediu, inclusiv în materie de ocupare a forței de muncă;

(c) descrierea măsurilor prevăzute, în special a schemelor de ajutoare pentru punerea în aplicare a acestora, precum și, dacă este cazul, informații privind nevoile în materie de studii, proiecte de demonstrație, acțiuni de formare profesională și de asistență tehnică legate de pregătirea, de punerea în aplicare sau de adaptarea măsurilor în cauză;

(d) lista ajutoarelor care constituie plăți directe în sensul articolului 2 litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al

Consiliului din 19 ianuarie 2009 de stabilire a unor norme comune pentru sistemele de ajutor direct pentru agricultori în cadrul politicii agricole comune și de instituire a anumitor sisteme de ajutor pentru agricultori ⁽¹⁾;

(e) valoarea ajutorului stabilită pentru fiecare măsură și valoarea indicativă prevăzută pentru fiecare acțiune în vederea atingerii unuia sau a mai multor obiective vizate de program.

(3) Comisia adoptă acte de punere în aplicare privind cerințele pentru plata ajutoarelor menționate la alineatul (2). Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 22 alineatul (2).

(4) Programul poate cuprinde măsuri de sprijin pentru producția, prelucrarea, comercializarea și transportul produselor agricole neprocesate și procesate din insulele mici.

Fiecare măsură poate cuprinde mai multe acțiuni. Pentru fiecare acțiune, programul definește cel puțin următoarele elemente:

(a) beneficiarii;

(b) condițiile de eligibilitate;

(c) valoarea unitară a ajutorului.

Comisia adoptă acte delegate în conformitate cu articolul 21 privind condițiile pentru stabilirea valorii ajutorului acordat pentru sprijinirea comercializării și transportului produselor neprocesate și procesate în afara regiunii de producție și, dacă este cazul, privind condițiile de stabilire a cantităților de produse care pot face obiectul ajutorului respectiv.

Articolul 16

Controale și plata sumelor necuvenite

(1) Controalele măsurilor stabilite în prezentul capitol se efectuează prin intermediul controalelor administrative și al controalelor la fața locului.

⁽¹⁾ JO L 30, 31.1.2009, p. 16.

(2) În cazul unei plăți necuvenite, beneficiarul în cauză are obligația de a rambursa sumele respective. Articolul 80 din Regulamentul (CE) nr. 1122/2009 al Comisiei din 30 noiembrie 2009 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului în ceea ce privește ecocondiționalitatea, modularea și sistemul integrat de administrare și control în cadrul schemelor de ajutor direct pentru agricultori prevăzute de regulamentul respectiv, precum și de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește ecocondiționalitatea în cadrul schemei de ajutoare prevăzute pentru sectorul vitivinicol⁽¹⁾ se aplică *mutatis mutandis*.

CAPITOLUL V

MĂSURI DE ÎNSOȚIRE

Articolul 17

Ajutoare de stat

(1) Pentru produsele agricole prevăzute în anexa I la tratat, cărora li se aplică articolele 107, 108 și 109 din tratatul respectiv, Comisia poate autoriza, în conformitate cu articolul 108 din tratat, în sectoarele producției, prelucrării, comercializării și transportului produselor menționate, ajutoare de funcționare care au ca scop atenuarea constrângerilor specifice producției agricole din insulele mici, legate de insularitate, suprafața redusă, relieful muntos, climă, dependența economică de un număr mic de produse și distanța față de piețe.

(2) Grecia poate acorda o finanțare complementară pentru punerea în aplicare a programului de sprijin. În acest caz, Grecia notifică ajutorul de stat Comisiei, iar Comisia îl poate aproba în conformitate cu prezentul regulament, ca parte din programul menționat. Ajutorul astfel notificat este considerat notificat în sensul articolului 108 alineatul (3) prima teză din tratat.

(3) Fără a aduce atingere alineatelor (1) și (2) ale prezentului articol și prin derogare de la articolul 180 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 și de la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 1184/2006 al Consiliului din 24 iulie 2006 de aplicare a anumitor norme de concurență în domeniul producției și comerțului cu produse agricole⁽²⁾, articolele 107, 108 și 109 din tratat nu se aplică plăților efectuate în temeiul capitolelor III și IV din prezentul regulament de către Grecia în conformitate cu prezentul regulament.

CAPITOLUL VI

DISPOZIȚII FINANCIARE

Articolul 18

Resurse financiare

(1) Măsurile prevăzute de prezentul regulament constituie măsuri de intervenție destinate să regleze piețele agricole în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 1290/2005 al Consiliului din 21 iunie 2005 privind finanțarea politicii agricole comune⁽³⁾.

⁽¹⁾ JO L 316, 2.12.2009, p. 65.

⁽²⁾ JO L 214, 4.8.2006, p. 7.

⁽³⁾ JO L 209, 11.8.2005, p. 1.

(2) Uniunea finanțează măsurile prevăzute în capitolele III și IV până la valoarea maximă anuală de 23,93 milioane EUR.

(3) Suma alocată anual pentru finanțarea regimului specific de aprovizionare prevăzut în capitolul III nu poate depăși 7,11 milioane EUR.

Comisia adoptă acte de punere în aplicare prin care stabilește cerințele conform cărora Grecia poate modifica alocarea resurselor stabilite în fiecare an pentru diferitele produse care beneficiază de regimul specific de aprovizionare. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 22 alineatul (2).

(4) Comisia adoptă acte delegate în conformitate cu articolul 21, prin care prevede condițiile de stabilire a sumei maxime anuale care poate fi alocată măsurilor de finanțare a studiilor, a proiectelor de demonstrație, a formării profesionale și a asistenței tehnice, cu condiția ca această alocare să fie rațională și proporțională.

CAPITOLUL VII

DISPOZIȚII GENERALE ȘI FINALE

Articolul 19

Măsuri naționale

Grecia adoptă măsurile necesare pentru a asigura respectarea prezentului regulament, în special în ceea ce privește controalele și sancțiunile administrative, și informează Comisia cu privire la aceasta.

Articolul 20

Comunicări și rapoarte

(1) Grecia comunică Comisiei, până cel târziu la data de 15 februarie a fiecărui an, creditele care i-au fost puse la dispoziție și pe care intenționează să le cheltuiască în anul următor pentru punerea în aplicare a bilanțului previzional de aprovizionare și a fiecărei măsuri în favoarea producției agricole locale incluse în programul de sprijin.

(2) Grecia prezintă Comisiei, până cel târziu la data de 30 septembrie a fiecărui an, un raport privind punerea în aplicare, în anul precedent, a măsurilor prevăzute de prezentul regulament.

(3) Până la 31 decembrie 2016, iar apoi o dată la cinci ani, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport general din care să reiasă impactul acțiunilor realizate în temeiul prezentului regulament, însoțit, după caz, de propuneri adecvate.

Articolul 21

Exercitarea delegării

(1) Competența de a adopta acte delegate se conferă Comisiei în condițiile prevăzute la prezentul articol.

(2) Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 11 alineatul (2), la articolul 15 alineatul (4) și la articolul 18 alineatul (4) se conferă Comisiei pentru o perioadă de cinci ani de la 21 martie 2013. Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opune prelungirii respective cel târziu cu trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.

(3) Delegarea de competențe menționată la articolul 11 alineatul (2), la articolul 15 alineatul (4) și la articolul 18 alineatul (4) poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.

(4) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.

(5) Un act delegat adoptat în temeiul articolelor 11 alineatul (2), 15 alineatul (4) și 18 alineatul (4) intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecțiuni în termen de două luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul

European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecțiuni. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

Articolul 22

Procedura comitetului

(1) Comisia este asistată de comitetul de gestionare a plăților directe instituit prin articolul 141 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009. Comitetul respectiv este un comitet în sensul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.

(2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

Articolul 23

Abrogare

Regulamentul (CE) nr. 1405/2006 se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexă.

Articolul 24

Intrare în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 13 martie 2013.

Pentru Parlamentul European
Președintele
M. SCHULZ

Pentru Consiliu
Președintele
L. CREIGHTON

ANEXĂ

Tabel de corespondență

Regulamentul (CE) nr. 1405/2006	Prezentul regulament
Articolul 1	Articolul 1
Articolul 2	Articolul 3 alineatul (1)
Articolul 3	Articolul 8
Articolul 4 alineatul (1)	Articolul 9 alineatul (1)
Articolul 4 alineatul (2)	Articolul 10
Articolul 4 alineatul (3)	Articolul 12 alineatul (1)
Articolul 5	Articolul 13
Articolul 7 alineatul (1)	Articolul 15 alineatul (1)
Articolul 7 alineatul (2)	Articolul 3 alineatul (2)
Articolul 8	Articolul 4
Articolul 9 literele (a) și (b)	Articolul 15 alineatul (2)
Articolul 9 literele (c), (d), (e) și (f)	Articolul 5
Articolul 10	Articolul 7 al doilea paragraf
Articolul 11	Articolul 17
Articolul 12	Articolul 18
Articolul 13	Articolul 6 alineatul (1)
Articolul 14 litera (a)	Articolul 6 alineatele (2)-(4)
Articolul 14 litera (b)	Articolul 7 primul paragraf și articolul 14 alineatul (1) al doilea paragraf și alineatele (2) și (3)
Articolul 16	Articolul 19
Articolul 17	Articolul 20
Articolul 18	Articolul 23
Articolul 21	Articolul 24

Prețul abonamentelor în 2013
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 420 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	910 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO